



Pedro Barceló. Foto: A. Alcázar

### L'historiador Pedro Barceló presentà el llibre *Aníbal de Cartago* a la Plaça Cardenal Tarancón



Col.laborà Carles Santos i intervingueren la mezzosoprano  
Claudia Schneider i Barcelona Collage Quartett. Foto: A. Alcázar



Fixida des de Vinaròs de la vuitena etapa de la Vuelta Ciclista a España. Foto: A. Alcázar

*Te abrimos las puertas en Vinaròs*

**A** Fincas  
**Corral**

*Más de  
150 oficinas  
en todo el país*

**Socorro, 13 - Tel. 964 407 290**

**Centro.** Piso, 3 dormitorios, salón comedor 25 m<sup>2</sup>, cocina pino, baño completo, suelo gres, puertas pino. Sólo 57.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 118.

**Centro.** Piso 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina equipada, baño+aseo, terraza, ascensor, calefacción, muy luminoso. Sólo 65.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 107.

**Centro.** Local, 110 m<sup>2</sup>, aseo equipado. Sólo 68.400 ptas./mes sin entrada. Ref. 422.

**Centro.** Piso seminuevo, 125 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina reformada, 2 baños, terraza, suelo gres, ventanas aluminio, semiamueblado. 13,2 millones. Ref. 388.

**Centro.** Local seminuevo 230 m<sup>2</sup>, altillo 50 m<sup>2</sup>, sótano 105 m<sup>2</sup>. Ref. 443.

**Avda. Barcelona.** Piso, 3 dormitorios, cocina equipada, baño completo, suelo terrazo, muy soleado. Sólo 36.700 ptas./mes sin entrada. Ref. 439.

**Avda. Barcelona.** Piso, 3 dormitorios, cocina completa, baño equipado, suelo gres, ventanas aluminio, puertas pino, amueblado, electrodomésticos. Sólo 52.500 ptas./mes sin entrada. Ref. 424.

**Avda. Libertad.** Casa de 7 años, 4 dormitorios, salón chimenea, cocina mobila, baño+b. suite+aseo, terraza, patio 100 m<sup>2</sup>, almacén 200 m<sup>2</sup>, calefacción, aire acondicionado, alarma, suelo mármol, puertas pino, trastero. 28,5 millones. Ref. 186.

**Costa Norte.** Apartamento semi-nuevo, primera línea mar, salón chimenea 20 m<sup>2</sup>, cocina americana, baño completo, terraza 10 m<sup>2</sup>, suelo terrazo, puertas pino, amueblado, electrodomésticos, trastero 15 m<sup>2</sup>, garaje. Sólo 62.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 359.

**Costa Norte.** Apartamento seminuevo, 2 dormitorios, cocina americana, 2 baños, terraza, amueblado, electrodomésticos, garaje 20 m<sup>2</sup>, suelo terrazo, ventanas madera, puertas pino. Sólo 65.200 ptas./mes sin entrada. Ref. 419.

**Costa Norte.** Apartamento de 7 años, 2 dormitorios, cocina roble americana, baño equipado, terraza, suelo gres, ventanas P.V.C., puertas roble, electrodomésticos, jardín 60 m<sup>2</sup>, piscina comunitaria. 12,8 millones. Ref. 404.

**Costa Norte.** Apartamento seminuevo, 2 dormitorios, salón chimenea, cocina americana, 2 baños, terraza 20 m<sup>2</sup>,

suelo gres, ventanas aluminio, amueblado, pàrquing, trastero, piscina y jardín comunitario. 10,3 millones. Ref. 387.

**Costa Norte.** Chalet de 5 años, salón 25 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina americana, baño completo, terraza 17 m<sup>2</sup>, garaje 55 m<sup>2</sup>, suelo gres, ventanas madera, puertas pino, jardín. 18,2 millones. Ref. 449.

**Costa Norte.** Chalet seminuevo, salón chimenea, cocina equipada, baño completo, terraza 40 m<sup>2</sup>, garaje, calefacción, jardín, volumetría. 19 millones. Ref. 278.

**Costa Norte.** Apartamento de 4 años, 1ª línea de playa, 100 m<sup>2</sup>, cocina equipada, baño+aseo, terraza, suelo gres, ventanas aluminio, calefacción, residencial: piscina-jardín-seguridad. 19 millones. Ref. 85.

**Costa Norte.** Chalet, 3 dormitorios, salón 22 m<sup>2</sup>, cocina reformada, baño reformado, terraza 30 m<sup>2</sup>, garaje 21 m<sup>2</sup>, amueblado, electrodomésticos. 21,5 millones. Ref. 389.

**Costa Norte.** Chalet 250 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, salón chimenea, cocina pino, 2 baños, porche+terraza, electrodomésticos, suelo gres, ventanas aluminio, puertas pino, calefacción, garaje 30 m<sup>2</sup>, barbacoa, parcela 1.000 m<sup>2</sup>. 37 millones. Ref. 369.

**Costa Norte.** Terreno, 1.350 m<sup>2</sup>, volumetría 3 alturas, ideal construcción de apartamentos. Ref. 446.

**Costa Sur.** Apartamento, 3 dormitorios, cocina completa, baño+aseo, terraza, trastero, amueblado, vistas mar. Sólo 43.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 121.

**Costa Sur.** Apartamento a estrenar, 2 dormitorios, cocina americana, baño completo, terraza, jardín, garaje, residencial 1ª línea mar: piscina y jardín comunitario. 10,9 millones. Ref. 448.

**Costa Sur.** Apartamento seminuevo, 3 dormitorios, salón 25 m<sup>2</sup>, cocina completa, baño+b. suite, terraza 12 m<sup>2</sup>, suelo gres, ventanas aluminio, puertas pino, pàrquing, piscina comunitaria. 17 millones. Ref. 337.

**Costa Sur.** Chalet a estrenar, 130 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina equipada, 2 baños, terraza 35 m<sup>2</sup>, suelo gres, ventanas aluminio climalit, puertas pino, calefacción, garaje 30 m<sup>2</sup>, parcela 500

**Te damos a escoger**

**Alquiler**

50.000 ptas. al mes.  
Al cabo de 25 años:  
Has tirado  
15 millones.

**Compra**

50.000 ptas. al mes.  
Al cabo de 25 años:  
Eres dueño de  
un piso.

**¿Qué Prefieres?**

Financiación del 100% y el interés más bajo del mercado.  
Sea propietario desde 35.000 ptas./mes  
Con nuestras condiciones  
la compra es tu mejor opción.

m<sup>2</sup>. 28 millones. Ref. 149.

**Costa Sur.** Chalet de 8 años, 210 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, salón chimenea, cocina pino, baño+aseo, amueblado, electrodomésticos, terraza+porche, calefacción, garaje 30 m<sup>2</sup>, trastero, sótano, parcela 400 m<sup>2</sup>. 31 millones. Ref. 354.

**Costa Sur.** Chalet a estrenar 220 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, cocina completa, 2 baños+aseo, terraza 35 m<sup>2</sup>, suelo gres, ventanas P.V.C. basculante, puertas mobila, pre-inst. calefacción, garaje 30 m<sup>2</sup>, sótano 31 m<sup>2</sup>, jardín 180 m<sup>2</sup>. 31 millones. Ref. 201.

**Ctra. N-340.** Chalet seminuevo, 3 dormitorios, salón chimenea 35 m<sup>2</sup>, cocina equipada, baño+aseo, terraza 24 m<sup>2</sup>, piscina, garaje 28 m<sup>2</sup>, parcela 2.000 m<sup>2</sup>. 27 millones. Ref. 390.

**Hacienda.** Piso todo reformado, 3 dormitorios, cocina roble, baño equipado, terraza, amueblado, electrodomésticos, suelo gres, ventanas P.V.C. aluminio. Sólo 43.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 438.

**Hacienda.** Piso, salón 32 m<sup>2</sup>, cocina completa, baño equipado, suelo gres, ventanas aluminio, amuebla-

do, muy luminoso. Sólo 43.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 309.

**Hacienda.** Piso, 3 dormitorios, cocina reformada, baño completo, suelo gres, ventanas aluminio. Sólo 49.400 ptas./mes sin entrada. Ref. 321.

**Hacienda.** Piso, todo reformado, 3 dormitorios, cocina roble, baño equipado, patio 14 m<sup>2</sup>, semiamueblado. Sólo 62.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 441.

**Peñíscola.** Apartamento a estrenar, 2 dormitorios, cocina completa, baño equipado, terraza 20 m<sup>2</sup>, suelo gres, ventanas aluminio, puertas roble, pre-inst. calefacción, piscina comunitaria, posibilidad parking, acceso directo playa desde el Residencial, orientación sur. 14 millones. Ref. 396.

**Peñíscola.** Chalet de 2 años, 3 dormitorios, cocina equipada, baño+aseo, porche+terraza, suelo gres, ventanas climalit, garaje 25 m<sup>2</sup>, jardín 110 m<sup>2</sup>, piscina comunitaria, posibilidad bodega. 19 millones. Ref. 310.

**Peñíscola.** Chalet, 3 dormitorios, salón 25 m<sup>2</sup>, cocina completa, baño+aseo, terraza, piscina, trastero 20 m<sup>2</sup>, bodega, parcela 700 m<sup>2</sup>, excelentes vistas. Ref. 264.

**Desde 35.000 ptas. al mes, sin entrada, puede ser propietario de un piso**

# SUMARI

## ACTUALITAT

"Il barbiere di Vinaròs" de Ernest Lluch	5
Notes Ajuntament	6, 10, 12
Història i música s'uneixen en la presentació del llibre de Pedro Barceló <i>Aníbal de Cartago</i>	7
Iglesia de Vinaròs	11
Nuestras costas (LXVII)	12
Entrevista a Vanessa Beltrán García, ganadora del XI Concurso de Poesía Romántica Barcelona 2000	13
Pau Ballesteros con la Asociación Protectora de Animales "El Cau"	13
Les nostres notícies	14-18
Listado de Aptos para el Reemplazo del año 2001	20
La pesca	21

## VIDA SOCIAL

<b>OPINIÓ</b>	19
UGT reclama més recursos i mesures legals per tallar la violència domèstica	22
Normalització lingüística	22

## HISTÒRIA

La història de Vinaròs en els seus documents	23
<b>COLLABORACIONS</b>	
Ensèñale a estudiar	24
Divagaciones...	24

<b>ESPORTS</b>	
Patronat Mpal. d'Esports	26
Fútbol	27
Veteranos	28
Escola de Fútbol	28
Fútbol Sala	29
Baloncesto	30
Trobada Esportiva	31
Mini-Tenis La Closa	31
Activitats esportives del cap de setmana	31



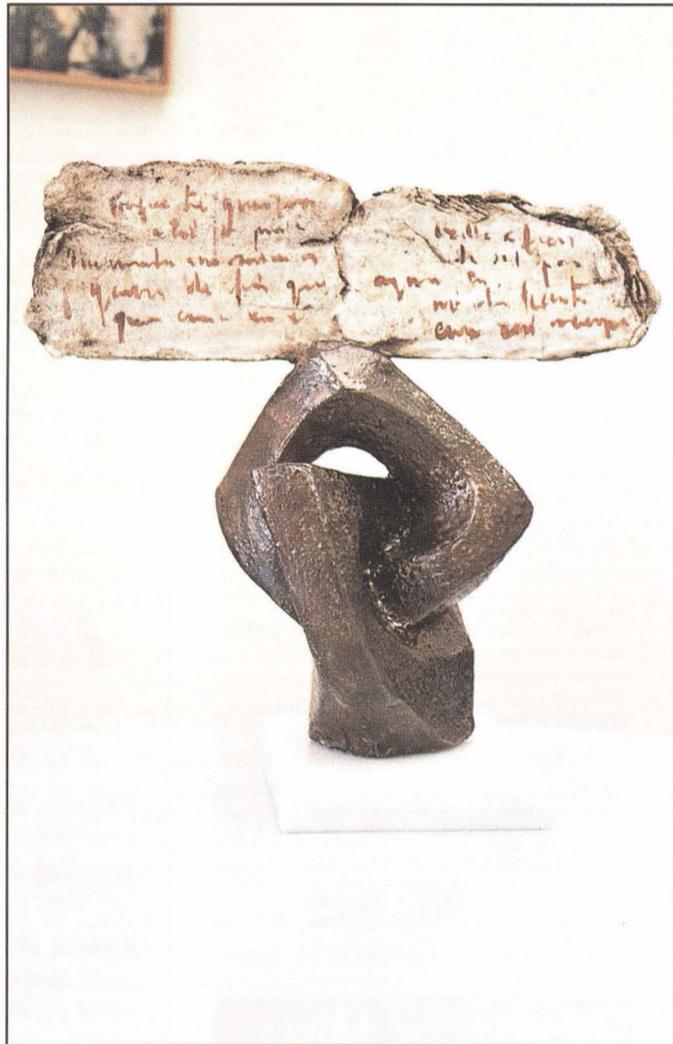
A. ALCÁZAR

▲ El Vinaròs CF al camp Cervol comença la lliga de 3a divisió nacional



A. ALCÁZAR

▲ Entrega de la camiseta solidària d'UNICEF a l'alcalde de Vinaròs



A. ALCÁZAR

▲ Guardó Grinyó Ballester per distingir un historiador



▲ Vinaròs té censades més de 1.500 persones d'origen europeu



ARTS

▲ Les barques d'arrossegament tornen a faenar els divendres

## Edita:

Ajuntament de Vinaròs

## Director:

Juan Bover Puig

## Redactors:

Andrés Albiol Munera  
Juan Chaler Comes  
Juan Esteller Grañana  
Josep Foguet Sorlí  
Emilio Fonollosa Antolí  
Óscar Forner Arenós  
Àngel Giner Ribera  
Alfred Giner Sorolla  
Salvador Quinzà Macip  
Sebastián Redó Miralles  
Sebastián Vidal Rabasa  
Julian Zaragoza Baila

## Col.laboradors:

Lola Monreal  
Sebastián Miralles Selma  
Sebastián Batiste Baila

## Comptable:

Jaime Casajuana Ara

TIRADA: 2.350 exemplars

## IMPORTANT

Aquest setmanari no accepta com a seues les opinions expressades pels seus col.laboradors, que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma, ni es fa responsable de l'autenticitat de la publicitat.

Vinaròs agraeix totes les col.laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar d'un foli mecanografiat a doble espai. A l'original haurà de constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, fotocòpia del DNI de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet a publicar-hi les col.laboracions que arriben després de dimarts.

## Administració i Subscripcions:

Apartat de Correus 16, o  
Ajuntament de Vinaròs

## Publicitat:

A l'Ajuntament o a qualsevol  
de les Agències de Publicitat

Jordi  
DASSOY IMPRESSOR

## TELÈFONS D'URGÈNCIA

Ambul. Creu Roja (urgències) .....	617 317 708
Res. Sanitària (Castelló) .....	964 211 000
C. Sanit. La Fe (València) .....	963 862 700
Seguretat Social .....	964 451 350
Polícia Municipal .....	964 450 200
Quarter Guàrdia Civil .....	964 400 384
	964 400 520
ITV .....	964 401 320
Telegrams per telèfon .....	964 222 000
Ràdio Taxi Vinaròs .....	964 455 151
Parc de Bombers .....	085
	964 460 222
Ambulàncies Maestrat .....	908 165 554
" " .....	964 461 688
Hospital de Vinaròs (Central) .....	964 477 000
idem. (Infor. i cita prèvia) .....	964 477 160
Ambulatori .....	964 453 400
Creu Roja lloc socors C/ Pilar .....	607 906 766
Oficines Creu Roja .....	964 450 856

## FARMÀCIA DE GUÀRDIA

Del 9 al 15 de setembre de 2000

Ldo. D. JOSÉ M.

GUIMERA MONFORT

Pl. Parroquial, 11

HORARI DE GUÀRDIES de 8 a 24 h.

Fora d'aquest horari contacteu amb la  
Polícia Municipal Tel. 964 450 200

## HORARI D'AUTOBUSOS

### SORTIDES DE VINARÒS - Direcció València -

- VALÈNCIA 7.30 hores.  
- CASTELLÓ I VALÈNCIA: 7.30 A per ctra. i autopista.  
- CASTELLÓ 7.30 - 8.30 - 13.30 - 19.15 h. (només estiu).  
- BENICARLÓ - PENÍSCOLA (estiu)  
Feiners: 7 - 7.45 - 8.15 - 8.45 - 9.15 - 9.45 - 10.15 - 10.45 - 11.15 - 11.45 - 12.15 - 12.45 - 13.15 - 13.45 - 14.15 - 14.45 - 15.15 - 15.45 - 16.15 - 16.45 - 17.15 - 17.45 - 18.15 - 18.45 - 19.15 - 19.45 - 20.15 - 20.45 - 21.15 h.  
Diumenges i festius: 8.15 - 9 - 9.45 - 10.30 - 11.15 - 12 - 12.45 - 13.30 - 14.15 - 15 - 15.45 - 16.30 - 17.15 - 18 - 18.45 - 19.30 - 20.15 - 21 h.

### - Direcció Barcelona -

- BARCELONA 6.05 - 6.55 - 13.00 - 17.15  
- TORTOSA 6.05 - 7.00 - 7.45 - 8.45 - 10.30 - 13.00 - 15.00 - 15.30 - 17.00 - 17.15 - 18.00 - 19.00  
- ULLDECONA 8.30 - 12 - 17.45 hores.  
- LA SÈNIA-ROSSELL 12.30 C - 17.15 C.  
- SANT CARLES 6.05 - 7.00 - 7.45 - 8.45 - 10.30 - 13.00 - 15.00 - 15.30 - 17.00 - 17.15 - 18.00 - 19.00  
- TARRAGONA 7 C (Enllaç Sant Carles)

### - Direcció Saragossa -

- SARAGOSSA 7 A, 14.30 E, 15.30 A  
- ALCANYIS 7.45 h. (excepte dimarts i divendres)  
- MORELLA 7.45 - 13.30 - 16.15 - 17.45 h.  
- CATI 17.45 h.  
- SANT JORDI - TRAIQUERA - LA JANA - XERT 7.45 - 13.30 - 16.15 - 17.45 h.  
- SANT MATEU 7.45 - 16.15 - 17.45 h.

### - Direcció Madrid -

- MADRID 10.30 - 15 - 23 h.  
A: Dilluns a dissabtes feiners, B: Diari, C: Dilluns a divendres feiners, E: Diumenges i festius, +: Per Ulldecona.  
Informació: Tels. 964 440 300 / 964 441 010

## AUTO RES

### VINARÒS - MADRID:

Diari: 10 h. → 17.15 h.

Diumenges: 23.45 h. → 7 h.

### MADRID - VINARÒS:

Diari: 14 h. → 21.45 h.

Dissabtes: 1 h. → 8.25 h.

## AUTOS MEDITERRÁNEO, S.A.

Plaça Fadrell, 2 i 3 - Tels. 964 220 054 - 964 220 536 - 964 221 507 - CASTELLÓ

### LÍNIA CASTELLÓ - VINARÒS

Tots els dies de la setmana, per autopista i amb parades a Castelló (Bar Santillana - Autobanc Valencia - Plaça de la Pau - C/ Sant Roc - Estadi davant BMW - Hospital General), Benicàssim (Gasolineria), Orpesa (Poble), Benicarló (Casal), Vinaròs (Hospital - Església) i viceversa en sentit contrari.

Sortides de Castelló per autopista: 6.35 - 13.25 i 20.25 h.  
Sortides de Vinaròs per autopista: (8.15 Hospital) 8.30 - 15.00 (15.15 Hospital) i 22.00 (22.15 Hospital).

Feiners de dilluns a dissabte inclussament, per la N-340 i parades a: Benicàssim, Orpesa, Torreblanca, Alcalá de Xivert, Sta. Magdalena, Benicarló, Vinaròs.  
Sortides de Castelló per N-340: 8.30 - 13.30 i 19.15, des de M. Ripollés.  
Sortides de Vinaròs per N-340: 8.30 - 13.30 i 19.15.

Diumenges i festius:  
Sortides de Castelló per N-340: 9.00 (entra a Peníscola)  
Sortides de Vinaròs: 19.00 h (entra a Peníscola)

## HORARI BUS HIVERN

### VINARÒS - BENICARLÓ - PENÍSCOLA

VINARÒS → PENÍSCOLA: 7.00 fins les 22.00 cada 30 minuts.

PENÍSCOLA → VINARÒS: 7.30, 8.15, 9.00 fins les 23.00 cada 30 minuts.

PENÍSCOLA → MERCAT BENICARLÓ: 8.15, 9.00 fins les 13.00 cada 30 minuts, 18.00 fins 20.00 cada 30 minuts.

ELS DISSABTES A LA TARDA, FESTIUS I DIUMENGES NO PASSARÀ PEL MERCAT.

PENÍSCOLA → HOSPITAL → INSTITUTS → RENFE VINARÒS: 7.30, 8.15, 9.30, 10.00, 11.00, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 17.00, 18.30, 21.00.

BENICARLÓ → PENÍSCOLA: 7.10, 7.45 fins les 22.15 cada 30 minuts.

BENICARLÓ → VINARÒS: 8.00, 8.45, 9.30 fins les 23.30 cada 30 minuts.

## HORARI DE MISSES

### Parròquia Arxiprestal de l'Assumpció

Dissabte: 20 hores.  
Dies festius: 8, 10, 12 i 20 hores.

### Assumpció (Camping)

Dies festius: 20 hores.

### Parròquia de Sant Agustí (Convent de la Divina Providència)

Dissabte: 19 hores.  
Dies festius: 9.30, 11.30 i 19 hores.

### Parròquia de Santa Magdalena

Dissabte: 19.30 hores.  
Dies festius: 9 i 19 hores.

Solament festius:  
EL CARME DELS MARINERS: 10.15 h.  
i SANT ROC: 11.15 hores.

### Residència de Sant Sebastià

Dies feiners: 8.30 h. Dies festius: 10 h.

### Església Evangèlica (Sant Josep, 69)

Horari de culte: diumenge 11 h.

## HORARI DE TRENS - A PARTIR DEL 28.05.00

### DIRECCIÓ BARCELONA

TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	BARCELONA SANS	07.40	Diari
ARCO	BARCELONA SANS	11.35	Diari
TALGO 200	BARNA I CERBÈRE	14.31	Diari
ARCO	BARNA I CERBÈRE	16.38	Diari
REGIONAL	VE DE CASTELLÓ	17.38	Solament diumenge
DIÛRN	BARCELONA SANS	18.12	Diari
TALGO 200	BARCELONA SANS I BARNA FRANÇA	18.32	Diari
R. EXPRES	BARNA SANS I BARNA FRANÇA	18.55	Diari
ARCO	BARCELONA SANS	20.39	Diari
REGIONAL	VE DE VALÈNCIA	21.30	Solament diumenge
REGIONAL	VE DE VALÈNCIA	21.50	Diari exc. dissabte i diumenge
ARCO	BARCELONA SANS	22.08	Solament diumenge
ESTRELLA	TARRAGONA	23.48	Solament diumenge

### DIRECCIÓ VALÈNCIA

TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	ALACANT	05.42	Dissabte
REGIONAL	VALÈNCIA-N	06.55	Diari exc. diumenge
DIÛRN	XÀTIVA	09.54	Diari
ARCO	VALÈNCIA-N.	11.48	Diari
R. EXPRES	VALÈNCIA-N.	12.10	Diari
TALGO 200	CARTAGENA	14.20	Diari
ARCO	VALÈNCIA-N.	15.49	Divendres
TALGO	LORCA	16.43	Diari
ARCO	MÚRCIA	18.54	Diari
REGIONAL	VALÈNCIA-N.	19.15	Solament diumenge
ARCO	VALÈNCIA-N.	21.28	Diari

Per a dies concrets (vespra de festa o dates assenyalades) consulte amb RENFE.

## OFERTES COMERCIALS

- **TARIFA ANADA I TORNADA:** DESCOMPTE: Seients i suplement de places de llitera 10%.  
DIES D'APLICACIÓ: Tots excepte els d'alt trànsit. En tots els trens.
- **ANADA I TORNADA EL MATEIX DIA:** DESCOMPTE: Seients i suplement de llitera 20%.
- **TARGETA DAURADA:** DESCOMPTE: Trens punta 25%. Trens Vall i Pla, primer viatge 30%, segon viatge 40%, tercer viatge i successius 50%.  
DIES D'APLICACIÓ: Tots.
- **CARNET JOVE:** DESCOMPTE: Trens punta: no és vàlid. Trens Pla i Vall 20%.  
DIES D'APLICACIÓ: Tots.

## AUTOS MEDITERRÁNEO, S.A. - SERVEI URBÀ VINARÒS, TOTS ELS DIES DE LA SETMANA

HOSPITAL - INSTITUTS - ZONA TURÍSTICA SUD (CALA PUNTA)  
ZONA TURÍSTICA NORD (CAMPING) - VINARÒS  
VINARÒS - HOSPITAL: 7.15 - 8.00 - 9.00 - 10.00 - 11.00 - 11.20 - 13.00 - 19.00 - 20.00.  
HOSPITAL - VINARÒS: 7.20 - 8.20 - 9.15 - 10.15 - 11.15 - 11.35 - 13.15 - 15.00 - 19.15 - 20.10.  
VINARÒS - CALA PUNTA: 9.00 - 11.20 - 16.00 - 18.00 - 19.00.  
CALA PUNTA - VINARÒS: 9.25 - 11.45 - 16.15 - 18.15 - 19.25.  
VINARÒS - CAMPING: 8.30 - 10.20 - 12.20 - 15.20 - 17.20 - 18.20.  
CAMPING - VINARÒS: 8.45 - 10.35 - 12.35 - 15.35 - 17.35 - 18.35  
NOTA: 8.00 VINARÒS - LEOPOLDO QUEROL - HOSPITAL. 15.00 HOSPITAL - LEOPOLDO QUEROL - VINARÒS DE DILLUS A DIVENDRES

## J. J. CINEMA

Tel. 964 400 065

### ESTRENO NACIONAL

Sábado, 9:

7.45 tarde y 10.30 noche

Domingo, 10:

5 y 7.45 tarde y 10.30 noche

Lunes, 11:

7.45 tarde y 10.30 noche

(Día del Espectador)

PRÓXIMA SEMANA:  
Viernes, 15 a lunes, 18  
"EL HOMBRE SIN SOMBRA"



## COLISEUM

Tel. 964 456 915

### ESTRENO NACIONAL

Sábado, 9:

7.45 tarde y 10.30 noche

Domingo, 10:

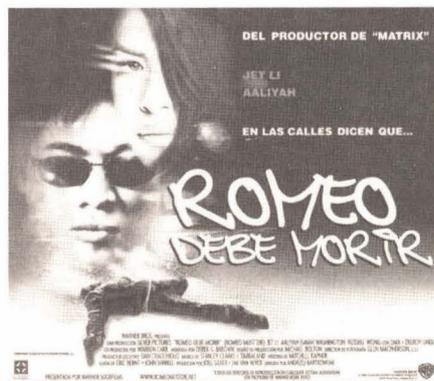
5 y 7.45 tarde y 10.30 noche

Lunes, 11:

7.45 tarde y 10.30 noche

(Día del Espectador)

PRÓXIMA SEMANA:  
Viernes, 15 a lunes, 18  
"REGLAS DE COMPROMISO"



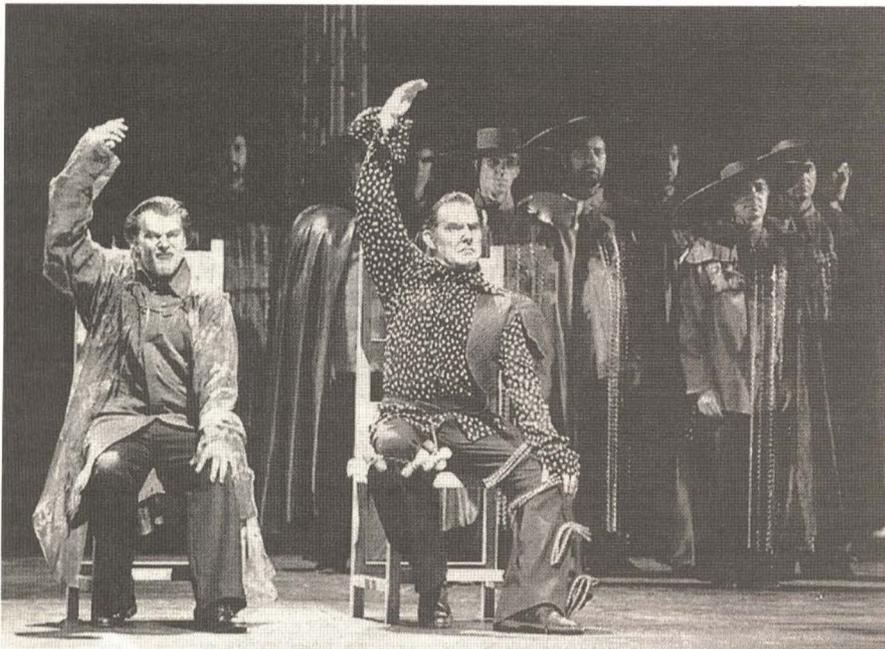
Me sorprendió que, por falta de normalidad, hubiera una coproducción entre catalanes y valencianos en tema de ópera. Lo cierto es que me sorprende que exista colaboración puesto que se está en la dialéctica de ponerse de espaldas, que es lo más habitual, o bien de afirmar que se es idéntico, por lo que tampoco existe trabajo conjunto. Esta coproducción de *Il barbiere di Siviglia* de Gioacchino Rossini fue estrenada el viernes 4 de agosto y unía al Festival Castell de Peralada con el Institut Valencià de la Música-Generalitat Valenciana. Por parte valenciana se aportó al director, al gran director, Carles Santos hijo de Vinaròs e incluso hijo predilecto potencial de esta ciudad de personalidad marcada. No en vano otro valenciano, Max Aub, en sus *Crímenes ejemplares* sentenció que "lo maté porque era de Vinaròs" lo que si uno hubiera nacido allí lo tendría como orgullo.

La aportación valenciana no se limitó a los *duros* y a Carles Santos sino también al profesorado y a los alumnos de la Escola d'Arts i Oficis y a la Escola de l'Actor de Valencia. Los catalanes aportaron *duros* y cantantes y los canarios, la directora de orquesta. Asistí al ensayo general y a la primera y única función dado que la segunda, en un gran gesto daliniano, no pudo tener lugar debido a que el gran incendio del Cap de Creus aisló en Cadaqués a la orquesta habitualmente dirigida por Sir Neville Marriner. Reserven localidades para el mes de marzo cuando se representará en el Palau de la Música de Valencia. No sé si coincidirá con Sant Josep.

Carles Santos ha tenido recientemente éxitos en Barcelona con *La pantera imperial* y *La granya de Pasqual Picanya* que acaba de revalidar en París. Me parece que son unos éxitos más fáciles de obtener en Barcelona o en París debido a que su estética al ser tan puñeteramente valenciana va a sorprender menos en el Turia que en el Llobregat o en el

## 'Il barbiere di Vinaròs'

ERNEST LLUCH



Una escena de *Il barbiere di Siviglia*, en el festival de Peralada. / EFE

Sena. Tampoco sorprendería en partes de Italia, no en vano un crítico habló de Federico Fellini, como en Sevilla. Me viene a la memoria la respuesta que se atribuye a la madre del cantante de Xàtiva Raimon Pelegero al regreso del viaje de la boda de su hijo: "El italiano es fácil de entender porque es un valenciano mal hablado". Frase que no solamente es literalmente verdadera sino que además es cierta. Mi amigo Salvador Salcedo hubiera preferido que fuese inventada.

Solamente una crítica, Lorda Morgades de EL PAÍS, centró la crónica en la valencianidad, valga la palabra, de Carles Santos, puesto que recuerda su origen en diversas ocasiones, lo que me parece muy ajustado. Sin hacerlo, Inma Merino, en el periódico de gran difusión en las comarcas de Girona, *El Punt Diari*, destaca una de las características de bastantes valencianos "la música como explosión del erotismo" lo que es evidente en Vicent Ventura o en Manuel Vicent o en la morbosidad de las estatuillas de Lladró. Una mujer de proporciones fellinianas en escena lo confirma. La crítica, muy precisa, de Jordi Malu-

quer en el *Avui*, nada "imperialista", es la que menos se refiere a la estética de la puesta en escena y más a la música tal como me acostumbra a agradar aunque hubiera hecho concesiones en este caso. La sesuda *La Vanguardia* optó por enviar a su crítico teatral, Joan-Anton Benach, y a uno musical, Jorge de Persia. El musical no puede por menos que dedicar más atención a lo escénico y el teatral se centra en "el barroquismo valenciano".

La otra persona que conozco, Emèrit Bono, que ha leído el grueso volumen *El despotismo oriental* del sinólogo Karl Augustus Wittfogel no me permitiría dejar de citarlo por ser la principal base teórica para explicar el porqué en zonas de regadío con gran obra triunfa el arte barroco. Por cierto que a Carles Santos no le hace la más mínima falta leerlo como tampoco a los que plantan fallas o *fogueres* porque lo saben ya o, al menos, lo practican. Vuelvo aquí a enroscar una idea: valenciano sí, pero también italiano e incluso sevillano ("las claridades del sur andaluz" según Benach). Dos matices añadiría: el primero recordar que la Feria de Abril en Cataluña tiene bastante más público que la sevillana y que ésta fue fundada por un catalán que fabricaba tejidos en la capital andaluza con máquina de vapor, Narcís Bonaplata, y un vasco, de la familia Ibarra que comanda ahora el BBVA, que vendía hierros. El mestizaje siempre aparece aunque lo valenciano es en este *Il barbiere di Vinaròs* el tono dominante. Si ustedes acuden a las presentadas representaciones en Valencia fíjense en que Gioacchino Rossini aparece montado en una silla de barbería dando la bendición apostólica a Carles Santos. Escuchen también, si repiten, a los cantantes y al Figaro de Àngel Odena de Tarragona. La ópera, aunque su música aparezca descoyuntada, es lo básico.

Ernest Lluch es catedrático de Historia del Pensamiento Económico.



Magnífic Ajuntament de Vinaròs  
Regidoria de Serveis

El Ayuntamiento de Vinaròs  
aconseja:

Tirar la basura después de las 9 de la noche,  
evita malos olores

Un Vinaròs més net  
depèn de tu també!  
Col·labora

Nuevos teléfonos y fax de este Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs  
Teléfono 964 407 700  
Fax 964 407 701



ZASvisión  
CENTRO DE OPTICA

más de  
**50**

años cuidando la salud visual de la Comarca.  
Revisiones visuales gratuitas.

ó p t i c a C A L L A U

V I N A R Ò S

Pza. Parroquial, 11.  
Teléfono de atención al cliente 964 45 19 48

Maestrack 964 400 343



1<sup>er</sup> Aniversario de  
**Edeli Boix Rosales**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 14 de Septiembre de 1999, a los 60 años de edad.

E. P. D.

Sus desconsolados: Esposo, hijos, nietas, hermanos, sobrinos y demás familia les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Se oficiará una misa en su memoria el día 14, viernes, a las 7,30 tarde en la parroquia de Santa Magdalena.

Vinaròs, Septiembre 2000



Rogad a Dios por el alma de  
**Juan José Climent Fuster**

Que falleció en accidente de trabajo,  
el día 25 de Agosto de 2000, a los 43 años de edad.

E. P. D.

Sus desconsolados: Esposa, hijos y demás familia les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

(FINISTERRE SEGUROS)

Vinaròs, septiembre 2000



1<sup>er</sup> Aniversario de  
**Germán Beltrán Fabregat**

Que falleció cristianamente en Vinaròs  
el día 7 de Septiembre de 1999, a los 80 años de edad.

E. P. D.

Sus afligidos: Esposa, hijo, nietos, biznietos, hermana y demás familia les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Vinaròs, Septiembre 2000



**MÁRMOLES, GRANITOS  
LÁPIDAS**

Porque trabajamos por usted y para usted,  
en nuestro taller de elaboración le ofrecemos  
la máxima calidad al mejor precio.

**MÁRMOLES  
ADOLFO, C.B.**

Puente, 27 - Tel. 964 455 090 - VINARÒS

**A SAN JUDAS TADEO**

ABOGADO DE LOS CASOS DIFÍCILES Y DESESPERADOS. REZA NUEVE  
AVEMARÍAS DURANTE NUEVE DÍAS, PIDE TRES DESEOS, UNO DE  
NEGOCIOS Y DOS IMPOSIBLES. AL NOVENO DÍA PUBLICA ESTE AVISO.  
SE CUMPLIRÁ AUNQUE NO LO CREAS. GRACIAS. C.G.I.



**Magnífic Ajuntament Vinaròs  
Regidoria d'Educació**

ESCOLA OFICIAL D'IDIOMES

**CONVOCATÒRIA MATRÍCULA OFICIAL, CURS 2000/2001**

(L'horari de matriculació serà al matí i començarà a les 9 h, fins que quedin places).

**ALUMNAT OFICIAL DEL CURS 99/2000** que continua el mateix idioma:

- 1r, 2n i 3r de tots els idiomes, excepte Anglès, dimarts 12 de setembre.
- 1r, 2n i 3r d'Anglès, dimecres 13 de setembre.
- 4t i 5è de tots els idiomes, dijous 14 de setembre.

**ALUMNAT OFICIAL D'ALTRES ANYS I ALUMNAT OFICIAL  
PROCEDENT D'ALTRES EOI**, que continua en el mateix idioma com a oficials presencials:

- Tots els idiomes, excepte Anglès, divendres 15 de setembre.
- Anglès, dilluns 18 de setembre.

**PREINSCRIPCIÓ**

Ha de fer la preinscripció:

- l'alumnat que comença un nou idioma,
- l'alumnat que passa de *That's English* a oficial,
- l'alumnat oficial que ha perdut l'escolaritat.

Dates de preinscripció:

- del 17 d'agost al 8 de setembre (ambdós inclosos).

Horari:

- agost, de 9 a 14 h,
- setembre, de 9 a 14 h i de 16 a 20 h.

(sorteig públic, el dia 12 de setembre a les 10 h)

**PROVA DE NIVELL**

- Dates de matriculació: del 17 d'agost al 8 de setembre.



**Magnífic Ajuntament de Vinaròs**

**Anuncio**

Hasta el próximo día 30 de septiembre, se está procediendo por el servicio de recaudación a la cobranza, en periodo voluntario, de los impuestos y tasas que, a continuación se indican:

- IBI (urbana y rústica)
- Vados
- IAE
- Kioscos
- Ocupación de vía pública (mesas y sillas)

Con el fin de evitar posteriores problemas, quienes llegado el día 15 de septiembre no hubieran recibido en su domicilio o a través de la entidad bancaria, la correspondiente notificación del pago, deberán poner tal circunstancia en conocimiento del Servicio de Recaudación (Pl. M<sup>a</sup> Conesa) con objeto de que, por el personal de dicho servicio se procesa a subsanar la posible anomalía existente.

Vinaròs, agosto de 2000. ▲



**Ayuntamiento de Vinaròs**

**Concejalía de Bienestar Social**

Departamento de Formación y Empleo

**PGS 2000-2001**

(PROGRAMA DE GARANTÍA SOCIAL)

**AYUDANTE DE REPARACIÓN DE VEHÍCULOS**

**CARACTERÍSTICAS:**

**Destinatarios:** - Jóvenes entre 16 y 25 años.

(Se admiten también jóvenes de 15 años que cumplan los 16 años antes del día 31 de Diciembre de 2000).

**Modalidad:** Prácticas de empresa.

**Objetivos:** 1. Inserción laboral en empresas del sector.  
2. Reinserción educativa en el Ciclo Formativo de grado medio de "Electromecánica de vehículos".

**Inscripción:** Concejalía de Bienestar Social  
Plaza San Antonio 19 - Tel. 964 450 075

**Plazo de inscripción:** Plazas limitadas. ▲

## Història i música s'uneixen en la presentació del llibre de Pedro Barceló *Aníbal de Cartago*

### Més de 500 persones assisteixen a aquest important esdeveniment cultural

Un dels més destacats esdeveniments culturals que ha tingut lloc a Vinaròs en els darrers anys ja forma part del nostre passat col·lectiu. Em refereixo a l'acte que el dia 1 de setembre es va realitzar a la plaça del Cardenal Tarancón en què es va presentar el llibre de Pedro Barceló, *Aníbal de Cartago*, a nivell nacional. El somni dels organitzadors, l'Associació Cultural "Amics de Vinaròs", que van animar a l'autor a fer la presentació a Vinaròs, s'ha complert plenament.

L'acte de presentació, que va tenir una gran presència institucional i una gran quantitat de públic, va córrer a càrrec de l'advocat Sebastià Albiol, i va comptar, a més, amb la participació activa del president de l'Associació "Amics de Vinaròs", l'arqueòleg Arturo Oliver, i del propi Pedro Barceló. Els dos, conjuntament, van fer una breu aproximació al contingut del llibre *Aníbal de Cartago*. *Un proyecto alternativo a la formación del Imperio Romano*, biografia d'aquest personatge històric, un dels més carismàtics de tots els temps, malgrat la seua imatge de perdedor.

Oliver en els seus parlaments va comentar que es tracta d'un llibre de lectura agradable i fàcil, motivada pel seu caràcter d'alta divulgació, propiciada pel domini i la passió que té l'autor pel tema. També va destacar les noves interpretacions que ha fet el professor Barceló, d'uns fets històrics que van ser transcendents en l'antiguitat, a partir del coneixement i el domini de les fonts clàssiques i des de la revisió de la historiografia romana, que té forts interessos, ja que finalment acaba per ser la potència guanyadora. I com és a partir d'aquesta historiografia que s'ha deduït tota una nova visió d'Anníbal.

Segons Oliver, el professor Pedro Barceló ha demostrat en la seua obra que el protagonista malvat, rancuniós... té una gran preparació cultural, una gran capacitat de reflexió i organització que li permet realitzar una de les més grans gestes històriques. Un altre aspecte que va citar com a molt interessant va ser la revisió que es fa de la segona guerra púnica que enfronta Cartago amb Roma; la guerra passa de ser un enfrontament de pur contingut econòmic a tenir un contingut ideològic concret. Aníbal té un motiu clar: el seu interès se centra a unir els pobles amenaçats per la ciutat del Laci. I no sols la nova concepció de la guerra, el general cartaginès tenia tot un projecte per després de l'enfronta-



Inervenció de Sebastián Albiol. Foto: A. Alcázar

ment; un projecte que pretenia crear una federació de pobles mediterranis que compensarien la força que pogués exercir Roma en el futur.

Per la seua part, Barceló en el seu parlament va destacar que Anníbal és una peça clau per entendre aquella època tan turbulenta, el segle III a. C. a la zona mediterrània, en la qual s'ordeix tota la concepció política, ideològica, econòmica de Roma. És en aquest escenari on apareix la figura d'Anníbal, complexa conjunció d'idees, normes i projectes, i persona en la qual es condensen els més importants corrents de pensament i d'actuació política de la seua època. El professor Barceló va destacar que ha tingut un interès personal en plasmar en el llibre, tot el que antecedeix i el que passa després de la segona guerra púnica amb el personatge d'Anníbal; així com el paper fonamental que juga la Península Ibèrica en aquest enfrontament: principi i final del gran projecte del cartaginès.

Per últim, el professor Barceló va fer una reflexió sobre la posterioritat del general cartaginès, l'Anníbal *redivivus*. Va destacar un fet interessant que és com va canviar la imatge d'Anníbal, en el Imperi Romà, a partir del s. II d. C. i, com exemple va citar el regnat de l'emperador Septimi Sever, originari del nord d'Àfrica, el qual té una admiració especial cap al seu "paisà" Anníbal. És precisament a partir d'aquest moment quan el general cartaginès és vist com un gran estratega militar i un model a se-

guir. Aquesta imatge és la que passa a l'època medieval, a l'època barroca i a l'època contemporània, on un dels seus més gran admiradors serà el general francès Napoleó.

En l'acte també es van comentar moltes realitats i controvèrsies que envolten al personatge d'Anníbal entre les quals destaca sobre manera la utilització dels elefants en la guerra contra Roma. Com a curiositat es va dir que l'exèrcit d'Anníbal, amb els seus elefants, va

passar per Vinaròs per on en l'actualitat transcorre l'A-7 i també que van ser molt pocs els elefants que van arribar al territori italià després del pas dels Alps. En darrera instància, es va anunciar que el professor Barceló, durant el pròxim curs acadèmic, a part d'ensenyar Història Antiga a Berlín també ho farà a París a la Universitat de la Sorbona; a més de tenir preparada per publicar una introducció a la història de Grècia i Roma.

### Un important apartat musical

L'acte va tenir un important component musical, seleccionat per Carles Santos. Vam poder escoltar música d'autors, principalment centreeuropeus, amb vinculacions directes amb el país on actualment resideix Barceló, és a dir Alemanya: peces dels alemanys Lydwig van Beethoven, Frank Schubert i Robert Schumann; del francès Jules Massenet; del rus Dimitri Schostakowitsch; i de l'anglès Henry Purcell.

Especialment es va veure la gran qualitat de la mezzosoprano, Claudia Schneider, en la interpretació de les dues obres de Robert Schumann: *In der Fremde* i *Nun hast du mir den ersten schmerz getam*. També va ser molt expressiva a l'hora de cantar l'ària de l'òpera de Purcell, *Dido i Enees*, fundadors llegendaris de la ciutat de Cartago, lloc on va nàixer Anníbal. L'ària que es titula *When I am laid in Earth (Dido's lament)*, correspon al tercer acte d'aquesta òpera tràgica, segons el llibret de Nahum Tate, basat en el seu drama *Brutus of Alba* i en l'*Eneida* de Virgili.



## Tarjeta sanitaria

### - Para:

- Revisar todas las tarjetas enviadas
- Corregir errores
- Solicitar pegatinas
- Solicitar la tarjeta

### - No hay fecha límite.

- **Concertar cita.** Cogiendo un número situado encima de los cajones verdes que hay en admisión; cada número sirve para **dos tarjetas**. En él se indica el **día y la hora**.

- Deben pasar por la **sala 11** en la planta baja con los **carne de identidad y la cartilla de la Seguridad Social**.

- El último martes de cada mes se empezarán a poner los números para el mes siguiente.

- **Por favor, no utilicen la nueva tarjeta sanitaria para ir a su médico hasta que no esté activada. Mientras tanto, utilicen la cartilla de siempre.**

- Cualquier cambio en los datos de la tarjeta una vez activada (cambio domicilio, teléfono, cambio de médico, paso a pensionista, titular/beneficiario, etc.) deberá realizarse en el Centro de Salud.

- La nueva tarjeta sanitaria es un proyecto pionero, tanto a nivel nacional como europeo. Su implantación supondrá a medio y largo plazo múltiples ventajas, tanto a nivel de gestión como a nivel de los usuarios.





El públic omplí de gom a gom la plaça Cardenal Tarancón.

Foto: A. Alcázar



Dido, la reina de Cartago, està enamorada d'Ennes, príncep de la destruïda Troia; després de celebrar la perspectiva d'un enllaç reial, Enees abandona a Dido per ordre dels déus i la duu al suïcidi. Dido, a punt de morir d'amor, entona el seu lament (l'ària: *When I am laid...*) i es declara disposada a sofrir el seu destí.

També va actuar el grup de cambra Barcelona Collage Quartet, format per Sergi Alpiste, Oriol Algueró, Bernad Bofarull i Mireia Quintana, els quals van interpretar obres de Beethoven i Schostakowitsh: *Quartet Opus 18* i *Quartet de corda núm. 3 Opus 73*, respectivament. El propi Carles Santos va voler estar present també a través de la seua música, interpretant un fragment

d'una de les seues obres més representada fins al moment, *La pantera imperial*.

#### Exposició biobibliogràfica

Finalitzat l'acte de presentació del llibre, es va inaugurar l'exposició biobibliogràfica sobre el professor Barceló, que estarà oberta al públic fins el dia 15 de setembre. Aquesta exposició porta per títol: *Del carrer de Sant Vicent a Berlín*, i vol ser un petit homenatge a una trajectòria acadèmica, molt important, però també a la seua trajectòria humana.

Aquesta exposició vol recordar la infantesa de Pedro Barceló que va nàixer al carrer de Sant Vicent; els seus primers anys de vida al Vinaròs dels anys 50; les seues primeres lletres al col·legi Sant

Sebastià amb Elies Ortí i Joaquim Ramírez; i després a l'Acadèmia Vidal, amb el professor Agustín Comes; la marxa cap Alemanya quan ell tenia només tretze anys; els seus primers treballs d'investigació importants i sobretot les dues tesis doctorals en la seua especialitat, la Història Antiga de Grècia i Roma, per les universitats de Freiburg i Eichstätt: *Política exterior de l'Imperi Romà durant la dinastia de Constantí el Gran* i *Relacions de Cartago amb la Península Ibèrica*; el seu casament amb Marianne Häuptle i els seus dos fills Àlex i Philipp; etc.

També es vol recordar en un gran mapamundi les universitats on ha impartit classes, és a dir, Friburg, Heidelberg i Eichstätt, Augsburg i Erfurt on va ocupar la mateixa càtedra

que Martín Luterò; així com tots els llocs on ha pronunciat conferències: Roma, Nàpols, Zurich, Johannesburgo, Pretòria, Ciutat del Cap, Sofia, Madrid, Barcelona, Sevilla, Múrcia, València, Castelló, etc. Hi ha un apartat on estan presents tots els llibres que ha publicat i la majoria d'articles que ha redactat per a revistes especialitzades en Història Antiga de tot el món, la majoria d'ells escrits en alemany, però també en anglès, francès, italià, castellà, fins i tot en bulgar.

Per últim, vol recordar la darrera etapa de la seua vida com a catedràtic d'Història Antiga a la Universitat de Postdam (Berlín), càtedra que ocupa des del 21 de desembre de 1993.

S. Redó Miralles

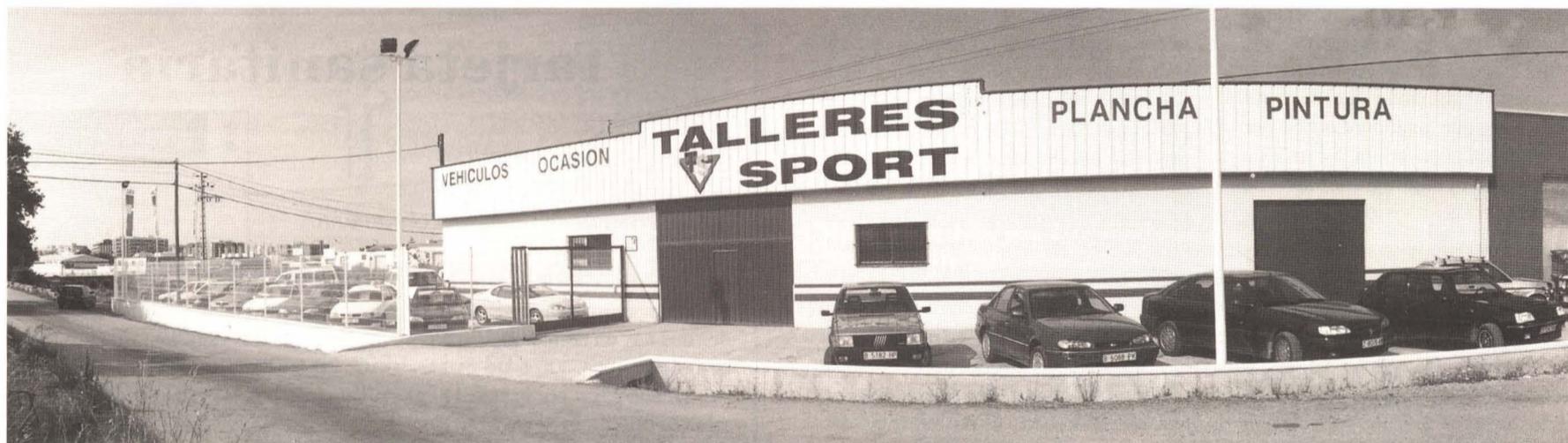
**Empresa con sede en Vinaròs  
precisa**

**TELEFONISTAS**

**Srtas./Sras.**

**Interesadas llamar**

**Tel. 964 407 506**



## TALLERES SPORT CHAPA Y PINTURA

Disponemos de bancada de medidas para estirar y encuadrar todo tipo de vehículos. En pintura utilizamos las más avanzadas del mercado, como son las pinturas base agua. También disponemos de vehículos sustitutos para sus reparaciones. Si estás buscando un vehículo diesel seminuevo, con pocos quilometros, te podemos ofrecer:

MODELO DE VEHÍCULO	AÑO	KMS.	EQUIPAMIENTO	PRECIO
FORD ESCORT 1.8 T DIESEL	98	70.300	Full equip.	1.600.000 ptas.
HONDA ACCORT 2.0 T DIESEL	97	108.000	Full equip.	1.850.000 ptas.
OPEL VECTRA 1.7 T DIESEL	96	96.500	Full equip.	1.650.000 ptas.
PEUGEOT 306 STYLE Familiar 1.9 T DIESEL	97	133.000	Full equip.	1.650.000 ptas.
PEUGEOT 306 1.9 DIESEL	96	62.000	Full equip.	1.400.000 ptas.
PEUGEOT 205 1.9 DIESEL	98	55.000	Full equip.	1.100.000 ptas.
VOLKSWAGEN GOLF 1.9 DIESEL	93	97.000	Direcc. assis.	1.250.000 ptas.

Todos estos vehículos con garantía mínima de 6 meses  
Disponemos también de un gran stock en vehículos de gasolina

Carretera de Uldecona, s/n - Tel. 964 453 415 - VINARÒS

# LA BODA DEL AÑO



## EL ENLACE PUCHOL - ADELL REUNIÓ A MÁS DE 200 INVITADOS

La Boda del Año tuvo lugar el pasado 2 de septiembre en Vinaròs, fue el enlace entre dos familias a través de un gran amor, el que se profesan Enrique Puchol y Paula Adell.

Familias muy arraigadas a nuestra tierra, amantes de nuestra tierra, de la que viven y en la que trabajan con esfuerzo. Quedaron unidas por sentimientos nacidos de la pureza que se perpetuarán por siempre. En la recoleta Capilla de La Iglesia Arciprestal de la Asunción de Vinaròs, tuvo lugar el enlace oficiado por el mosen, ante la presencia de los familiares y amigos de los contrayentes, y con el testimonio de los padrinos, Román Adell y Carmen Capsir. A la salida tuvo lugar una curiosa anécdota, el paso de la colorista Vuelta Ciclista a España.

Tras la ceremonia, los novios e invitados festejaron el enlace con una gran fiesta en los salones de Casa Ramón en Sant Carles de la Rápita. Un crucero por el Mediterráneo ha servido para disfrutar de los primeros días de Luna de Miel, luego vendrá el inicio de una nueva cepa de la que se esperan los mejores frutos.

Ese es el deseo de toda su familia y amigos. ¡Enhorabuena!





Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs  
Regidoria de Educación

## Becas guardería niños nacidos en el año 1998 "Chiquibono escolar"

- Entrega de solicitudes: Ayuntamiento, Secretaría Bajos (frente Policía Local).
- Plazo de presentación: Del 1 al 12 de septiembre.

### 1. Documentación obligatoria a adjuntar

Las instancias solicitando ser beneficiario/a de esta ayuda municipal, deberán estar debidamente cumplimentadas adjuntándose a ellas la documentación siguiente:

#### 1.1. Documentación general

1. Copia compulsada del D.N.I. del solicitante (padre, madre o tutor legal).
2. Copias compulsadas de todas las páginas del libro de familia (relativas a padres, hijos/a, fallecimientos...)
3. Certificado de convivencia del niño/a con el solicitante, en el cual conste, asimismo, el empadronamiento solicitante.
4. Copias compulsadas de todas las páginas de la última declaración del IRPF, de todos los miembros de la unidad de convivencia que hayan realizado la declaración de IRPF.
5. Los miembros de la unidad de convivencia que no hayan presentado la declaración de IRPF aportarán certificado negativo de la Agencia Tributaria.
6. Fotocopia compulsada de la última nómina de aquellos miembros de la unidad de convivencia que estén trabajando.
7. Tarjeta de demanda de empleo de aquellos que se encuentren en situación de desempleo.
8. Certificado expedido por el INEM de ingresos de aquellos miembros de la unidad de convivencia que estén cobrando subsidio...
9. Certificado negativo de ingresos del INEM de aquellas personas en situación de desempleo que no perciben subsidio.
10. Certificado expedido por el INSS, de aquellos que sean beneficiarios de cualquier tipo de pensión.
11. Certificado negativo de ingresos expedido por el INSS, de aquellas personas que no estén percibiendo ningún tipo de pensión.
12. Declaración responsable del solicitante de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

#### 1.2. Documentación complementaria, según situación particular

1. Minusvalías.  
Copia compulsada de Certificado oficial acreditativo, expedido por la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales o organismo equivalente, relativo a cualquier miembro de la unidad familiar que se halle en dicha circunstancia.
2. Familia numerosa.  
Copia compulsada del Libro de Familia Numerosa, expedido por la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales.
3. Separación, divorcio o no convivencia de los padres del niño/a solicitante.
  - Copia compulsada de Sentencia Judicial y testimonio del Convenio Regulador, expedido por el Juzgado.
  - Caso de no existir Sentencia por estar en trámite el procedimiento, se aportará certificado acreditativo.
  - En caso de no poder aportar los documentos jurídicos señalados en los dos apartados anteriores, se tendrá cuenta el Certificado de Convivencia expedido por el Ayuntamiento.

**ATENCIÓN: LA DOCUMENTACIÓN APORTADA DEBERÁ SER COTEJADA CON EL ORIGINAL DE LA MISMA.**

**Se hacen remiendos de albañilería.**

Tel. 964 454 319. Llamar a partir de las 7.30 tarde.

Nuevo emplazamiento y teléfono de los  
**SERVICIOS SOCIALES**  
del Ayuntamiento de Vinaròs  
**PLAZA SAN ANTONIO, 19**  
Tel. 964 450 075



Generalitat Valenciana  
Conselleria de Cultura, Educació i Ciència

Institut d'Ensenyament Secundari  
Leopoldo Querol

## Presentació d'alumnes curs 2000/2001

1r ESO	18 SETEMBRE	9.30 h
2n ESO	18 SETEMBRE	10,30h
3r ESO	18 SETEMBRE	11.30h
4t ESO	19 SETEMBRE	10.00h
1r BATX.	19 SETEMBRE	11.00h
2n BATX. i CICLES	19 SETEMBRE	12.00h

Presentació al Saló d'Actes



Institut d'Ensenyament Secundari  
José Vilaplana

## Inicio de curso 00/01

El inicio de curso de los alumnos de nuestro centro serán los siguientes días:

### 18 SEPTIEMBRE

1º ESO	9.00 h.
2º ESO	9.30 h.
3º ESO	10.00 h.
4º ESO	10.30 h.

### 19 SEPTIEMBRE

1º BACH.	9.00 h.
2º BACH.	9.30 h.
C.F. MEDIOS	10.00 h.
C.F. SUPERIORES	10.30 h.

Vinaròs, 4 de setembre de 2000

## Escola Municipal d'Art

### Oberta la matrícula

Dibuix i pintura

Ceràmica

Torn

Escultura

Talla de fusta

Tapís

Esmalts sobre planxa

Retrat

Còmic

**Xiquets a partir de 10 anys**

Matrícula a partir del dia 4 de setembre  
a l'oficina d'informació i turisme

**Dilluns**

**dimecres**

**divendres**

**De 10 a 12 hores**



Miquel Romero

Con septiembre, se normaliza la vida ordinaria: Horarios, trabajo, las acostumbradas relaciones con personas, lugares, hábitos y costumbres. Es claro que muchos no han tenido paréntesis estival, no han hecho vacaciones. Y bastantes han trabajado más durante el verano, como en los sectores de comercio, hostelería, transporte, lugares de ocio...

En todo caso, el aire de los pueblos y las ciudades se acompasa a la cotidianidad, a lo que tiene visos de rutina, la vida que viene empujada por una inercia que hace pensar poco. Muchas y largas jornadas que nadan tienen de extraordinario pero que son importantes. En primer lugar, porque la mayoría de los días del año los dedicamos al trabajo. Y en segundo lugar, porque ese trabajo ejercita muchos de nuestros valores: el talento, los saberes, las habilidades, la responsabilidad, la capacidad de disciplina, la colaboración, de solidaridad, de servicio. Y, en los niños escolarizados y en los jóvenes estudiantes, es enormemente fecundo el ritmo sostenido, sosegado, prolongado que se consagra a aprender, a educarse, a madurar. Es la eficacia, y el placer, de lo que decimos llanamente: cada uno en su sitio y cada hora con su afán.

El curso que comenzamos nos hará traspasar de la centuria y el milenio. Querríamos entrar en tiempos de paz y de alegría. Siempre tiempos de esfuerzo, porque éste es consustancial a la vida humana. Pero tiempos de bienandanza, llenos de gozo mismo de vivir. Los meses precedentes nos han traído sobresaltos. Especialmente por la intensidad de la violencia terrorista, o la violencia doméstica, la delincuencia común, las mafias con los inmigrantes. Y por el espectacular número de accidentes en el mar, en el aire, en las carreteras y ferrocarriles, por lluvias, por fuegos.

Por unas cosas o por otras, siempre vemos nubarrones en el horizonte. El mundo que viene ¿podrá ser mejor que el que tenemos? Sin duda. Hay una luz secreta en nuestro interior que nos alumbrará la esperanza. Si somos creyentes, esa luz es más grande y más firme. La alienta el Espíritu de Dios. Por eso hay siempre lugar para la confianza. El Papa Juan Pablo II les decía a los dos millones de jóvenes que se reunieron con él en Roma el pasado veinte de agosto: "¡No tengáis miedo!". Vosotros haréis el mundo como Cristo lo quiere. Daros por entero a construir la paz, incluso entregando vuestra vida si fuese menester.

Ahí debemos situarnos. Hay un pequeño ámbito de geografía, de tiempo, de personas, de taras, que es mío. Se me ha confiado para que yo lo haga bueno. Mi dedicación honrada y tenaz salvará ese espacio humano. Para ello yo soy necesario, soy imprescindible. Con ese talante positivo encaramos septiembre

## No tengáis miedo

y los meses que le seguirán. Hasta que vuelva el verano que ahora se va.

**AGENDA:** Concretaremos en próximos números del *Diariet*. Pero avanzamos datos:

1. A partir del 15 de este mes, matrícula de **catequesis** para comunión, postcomunión, confirmación.

2. El 30 de este mes y en el clima de la solemne conmemoración de la Carta Puebla, **Gran Jubileo del Año 2000 en la ermita de la Misericordia.**

3. El 15 de octubre, **9ª Romería de Vinaròs a Montserrat.**

4. El 20 de octubre: **Cursillo prematrimonial.**

5. El 19 de noviembre: **Bodas de plata matrimonios 1975.** ▲



ASOCIACIÓN MUSICAL  
VINARÒS  
ESCOLA DE MÚSICA

## Anuncio

Con objeto de completar las plazas actualmente vacantes, se pone en conocimiento de cuantos estuvieran interesados en cursar estudios musicales en la ASOCIACIÓN MUSICAL VINARÒS (ESCOLA DE MÚSICA) durante el curso 2000/2001 y que no hubieran formalizado su inscripción en el primer periodo de matrícula, que, hasta el próximo día **15 de septiembre**, se abre un 2º y definitivo plazo para poder matricularse.

Las solicitudes deberán de recogerse en la secretaría del centro cualquier día de la semana (de lunes a viernes) entre las 17.30 y las 19.30 horas.

Las solicitudes de matrícula de instrumento nuevas (que el alumno no hubiera estado matriculado en dicho instrumento en el curso anterior) **se otorgarán dependiendo de las plazas disponibles en el momento de formalizar la matrícula.**

De igual forma se comunica que, las clases **DARÁN COMIENZO EL PRÓXIMO LUNES DÍA 18 DE SEPTIEMBRE A PARTIR DE LAS 17 HORAS.**

En el tablón de anuncios del centro se encuentran expuestas las listas con los grupos de alumnos y los horarios de clase, con objeto de que puedan ser consultadas por los interesados.

Vinaròs, septiembre de 2000. ▲



**Expertos  
en lentes  
de contacto**

**ÓPTICA  
MAESTRAT**

Plaça Jovellar, 15 • Tel. 964 455 357  
**12500 VINARÒS**

Plaça del Mercat, 15 • Tel. 964 460 325  
**12580 BENICARLÓ**

Magnífic Ajuntament Vinaròs  
Patronat Municipal d'Esports

## Bases per a la selecció de dos monitors del PME

### 1. Objectiu de la convocatòria.

El PME té prevista la contractació temporal de dos monitors amb l'objectiu de realitzar tasques esportives adscrites al Patronat Municipal d'Esports. La seua duració serà fins a la finalització de la campanya dels Jocs Esportius de Vinaròs.

### 2. Sol·licituds.

Qui estigui interessat a accedir a la referida plaça, haurà de presentar la sol·licitud al Registre d'entrada de l'Ajuntament en el termini de 10 dies naturals, a partir de la publicació de la convocatòria en el "Setmanari Vinaròs".

### 3. Requisits dels aspirants.

Per a poder accedir a la referida plaça, els aspirants hauran d'estar en possessió del títol de Tècnic en Activitats Físiques i Esportives, equivalent o superior (comptabilitzant-se aquest últim com a mèrit a la baremació).

### 4. Presentació de documentació.

Per a poder participar en el procés selectiu hauran de reunir i aportar en el moment de la presentació de la sol·licitud la següent documentació:

- Fotocòpia del DNI.
- Fotocòpia de la titulació exigida.
- Experiència professional (es valorarà aquella que tingui relació amb la plaça). Per cada 3 mesos treballats 0,25 punts, fins un màxim de 4 punts.
- Titulacions i diplomes (es valoraran aquells que tinguin relació amb la plaça). Fins un màxim de 2 punts.

e) Cursos. Es valoraran aquells que tinguin relació amb la plaça, d'acord amb:

Fins 20 hores .....	0,25 punts
De 21 hores a 50 hores .....	0,50 punts
De 51 hores a 100 hores .....	0,75 punts
Més de 100 hores .....	1,00 punt

Fins a un màxim de 2 punts.

f) Coneixements de valencià. Es valoraran aquells que es puguin acreditar correctament (fins a un màxim d'1 punt).

### 5. Composició del Tribunal.

El Tribunal estarà compost pels següents membres:

President: El del PME.

Secretari: El del PME.

Vocals: Dos del PME, el Coordinador General del PME i dos tècnics del PME.

### 6. Constitució del Tribunal i baremació de la documentació.

Es constituirà el dia 19 de setembre de 2000, a les 22 hores, a la seu del PME, procedint a continuació a la baremació de la documentació aportada pels aspirants.

### 7. Publicitat i proposta de contractació.

El resultat de la baremació de la documentació aportada serà exposat al Tauló d'anuncis del PME, elevant-se a l'òrgan competent per a que formuli la proposta de contractació.

**Nuevos teléfonos y fax de este  
Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs  
Teléfono 964 407 700 – Fax 964 407 701**

## Gimnasio San Francisco

Se imparten clases de

# T'AI CHI CH'UAN

por Remei Cid. Tel. 977 732 367

Y clases de

«Danza del vientre»

por Eva. Tel. 977 261 206

San Francisco, 80 - VINARÒS

## Nuestras costas (LXVII)

Existe un pasaje del libro *Los últimos veleros del Mediterráneo* que refleja una verdad incuestionable: "En los barcos de cabotaje... se decía que cuando quedaban atrás las luces de Vinaròs, a media tripulación comenzaban a temblarles las piernas y el temblor no se les quitaba hasta tener las luces de Tarragona y el cabo de Salou por la popa.

Esta expresión, alusiva a los veleros dados a la mar, afectaba a todo navegante que barajaba a escasa distancia el temido saliente de los Alfaques con el aditivo negativo de la escasa efectividad de los dos faros que lo delimitan, mucho más pobres en tiempos no tan lejanos, la antítesis de los que velan con una potencia extraordinaria el delta del Ródano en la Camargue francesa.

Hurgando, repasando datos que se refirieran al naufragio de buques la temida cosa de fuera está jalonada de pérdidas, algunas de ellas estimadas como incomprensible por las circunstancias causantes.

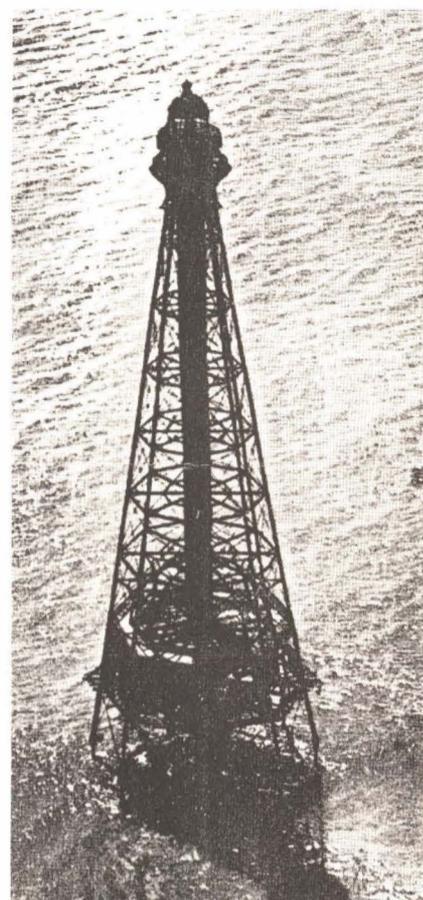
Las posibilidades de zafar un buque en fondo arenoso eran siempre superiores yendo cargados puesto que el lanzamiento de carga por la borda aliviaba el calado y dando marcha adelante, siempre adelante, se normalizaba la situación, circunstancia no aplicable cuando se trataba de un bajel en lastre -vacío- que poco a poco era absorbido sin remisión, uno de cuyos ejemplos más significativos fue la goleta cuatriarbolada "Virgen de los Milagros" el rebautizado por los vinarocenses como "Damianín" al que no le cupo, siquiera, finalizar una singlatura, aunque es cierto que su cargamento de bocoyes de vino, casi todos reventados no permitieron su izado desde la bodega.

Siendo las condiciones meteorológicas árbitros de la ruta a seguir y del comportamiento del buque, todo patrón sabía de antemano que las decisiones a tomar tenían una dependencia exclusiva de estos factores mediáticos. Así, un velero con exclusiva dependencia del viento debía navegar alejado de la costa cuando soplab a través del car de fuera y casi lamiéndola cuando se trataba de mistrales que levantaban mucha mar cuanto más alejado estabas de ella.

En los confines del viento, inmersos en los durísimos noroestes que caracterizan al golfo de San Jorge con apenas 23 millas de abra, era preciso para todo buque de escasa envergadura, apropar a Ametlla de Mar -La Cala- y disponer una vez ya algo aterrado, de mejores condiciones, de golpes de mar de menos altura aunque, eso sí, con idéntica fuerza de viento.

A lo largo de toda nuestra orografía costera, diferenciada en su formación, existen tramos problemáticos e identificativos por los hechos que en ellos han ocurrido, mayormente durante la antigua navegación como la gallega "costa de la muerte" con cuantiosas pérdidas de vidas humanas ante el difícil acceso de acantilada costa.

Las diez millas de extensión de la península de los Alfaques, sin lugar a



Faro de Buda

dudas una de las más preocupantes por su saliente y por su baja formación, cuya visibilidad decrecía enormemente con tiempos de fuera, están jalonadas por naufragios de toda índole, muchos de ellos ilógicos.

Se puede decir que también podría denominarse "costa de la muerte" pero afecta a todo tipo de buques, en su inmensa mayoría veleros, tal como se deduce hurgando en la historia del hermoso y antaño temido lugar. La varada, la clavada de la quilla en su fondo absorbente ha tenido como contrapunto el acceso a una playa aplacerada, aunque también es cierto que se ha cobrado vidas humanas con tiempos tormentosos como es el caso de la vieja goleta "Adela Villanueva", matrícula de Torrevieja de la que sobrevivieron los aupados, los más jóvenes capaces de resistir desde los fechastes de las jarcias las inclemencias de un durísimo tiempo de levante durante la noche del 30 de noviembre de 1947. El intenso frío, lluvia y viento fueron descolgando a los de mayor edad. La playa del Trabucador situada en el istmo que une el Delta con las salinas engrosaba su lista con una nueva víctima.

Los pobrísimos faros que delimitan los Alfaques fueron desde siempre factor negativo. Mejorados con el transcurso de los años, desde nuestro paseo y en noche exenta de brumas o calima se aprecia el de la Baña de luz blanca y grupos de ocultaciones.

La relación de acaecidos en el saliente arenoso que nos ocupa es muy amplia y de su peligrosidad tuve ocasión de cerciorarme durante mis años de navegación aunque, afortunadamente, sin formar parte de sucesos destacables.

Sebastián Batiste Baila



## Entrevista a Vanessa Beltrán García, ganadora del XI Concurso de Poesía Romántica Barcelona 2000

A veces no es necesario ir muy lejos para encontrarte con alguien que es realmente interesante y eso mismo es lo que me ha sucedido, aquí en mi mismo pueblo, Vinaròs, si no me creen juzguen ustedes mismos.

— **Ante todo muchas felicidades por el premio. Supongo que estarás feliz, ¿no?**

• La verdad es que sí, estoy muy contenta, no sólo por el hecho de haber ganado sino porque el premio es como una recompensa a todo mi esfuerzo.

— **¿Pero éste no es el primer premio que ganas?**

• No, he ganado otro hace unos siete meses.

— **¿Cómo y cuándo empezaste a escribir?**

• A mí siempre me ha gustado escribir desde que era muy pequeña pero no fue hasta el año pasado cuando empecé a planteármelo en serio y como quien no quiere la cosa ya tengo unas ochenta poesías escritas y dos guiones para cortometrajes.

— **Tengo entendido que tus poemas eran canciones, ¿no es cierto?**

• Bueno, nunca han sido canciones puesto que no he encontrado quien les pusiera música pero sí las hice con esa idea. (Que conste que aún no me he quitado la idea de la cabeza). Así que si alguien se anima...

— **Y para terminar: ¿Qué planes tienes a corto y largo plazo?**

• Si todo va bien para principios del año que viene tengo previsto publicar un pequeño libro con mis poemas. Y a corto plazo me tienen que confirmar la asistencia a una entrevista a una televisión autonómica.

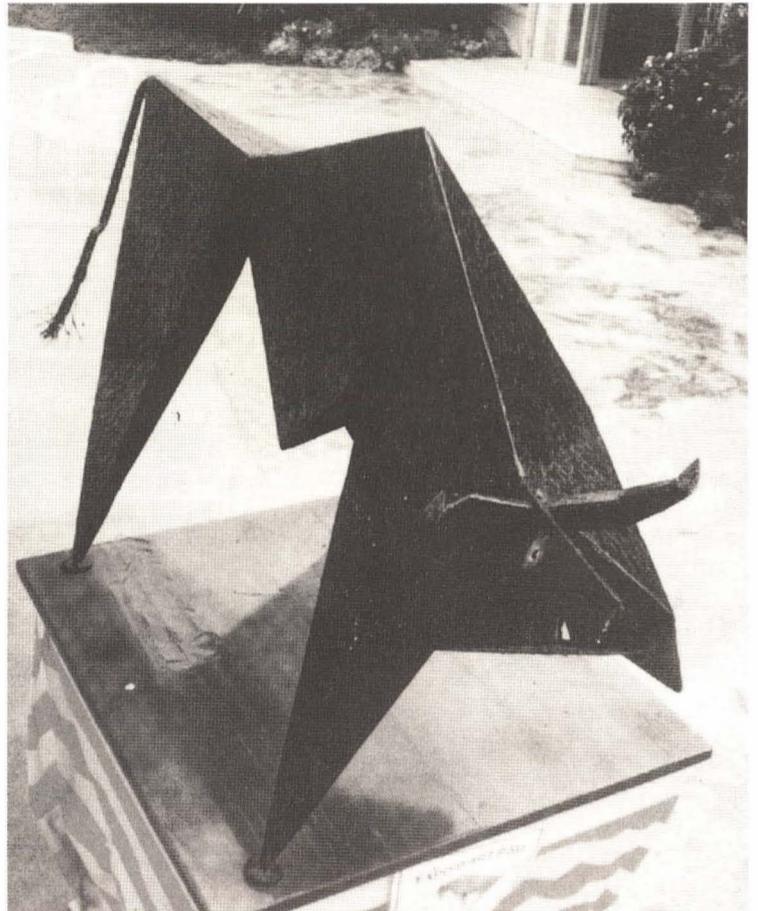
— **Por mi parte nada más, tan sólo desearte toda la suerte del mundo y futuros éxitos que seguro los tendrás y a los lectores agradecerles la atención prestada. ¿Quieres añadir algo Vanessa?**

• Tan sólo dar las gracias a mi familia y amigos por los ánimos, el apoyo y la confianza que me dan. ¡GRACIAS!

J.L. López Arnau

## Interesante exposición titulada Fang i Ferro en el Auditorio

### Pau Ballesteros con la Asociación Protectora de Animales "El Cau"



El día 1 de setiembre se inauguró la exposición que bajo el lema Fang i Ferro presenta el polifacético escultor, licenciado en Bellas Artes, Pau Ballesteros (Valencia, 1946). Esta muestra se realiza a beneficio de la Asociación Protectora de Animales "El Cau" de Vinaròs, que recientemente ha adquirido un terreno en la zona de detrás del Puig de la Ermita para atender mejor a los animales que han sido abandonados o que son maltratados. Con esta inversión se cumple una de sus aspiraciones y necesidades más importantes, como señala una de las organizadoras; también recalcan que "es ahora cuando empiezan los verdaderos problemas y para solucionarlos, no se puede contar sólo con cuotas de los socios, que en la actualidad ya són más de 100, sino que se ha pensado en hacer esta exposición de nuestro colaborador Pau Ballesteros".

Ya en el aspecto propiamente artístico, Ballesteros presenta al público de Vinaròs 46 obras, de diferentes técnicas y estilos: la mayoría de ellas escultura; pero también pintura y escultura mural. Presenta varias obras en una técnica que ha ideado él mismo; la denomina "técnica de la cerámica deshidratada", que es una versión del "socarrat", pero con motivaciones más actuales. Sin embargo, en la exposición no podemos olvidar la sección donde este artista siempre ha destacado, es decir, en sus esculturas murales hechas con hierro y en conseguidos relieves.

Siguiendo con su línea habitual, Ballesteros rompe de nuevo con la visión más clásica del arte, presentando unas formas propias de expresar sus pensa-

mientos y su forma de sentir, sin caer en planteamientos profundos, academicistas u otras nimiedades. A través de estas formas y colores expresa la dimensión de las vivencias que le envuelven cada día, para que el público que visite esta muestra reflexione y vea que hay numerosas formas de hacer arte. Al mismo tiempo, considera que cada una de las obras de arte que crea son una parte de su vida, pues son reflejos de la sociedad donde vivimos. No obstante, esta sociedad no le marca los caminos que ha de seguir sino que, de una manera absolutamente independiente, trabaja en lo que más le gusta, sobre todo, la escultura urbana.

En este sentido, en la actualidad, está trabajando en la confección de varias obras metálicas de grandes dimensiones, como por ejemplo la pieza bronce que está realizando para una población de Galicia que tiene 22 metros, pesa más de 20 toneladas y que está siendo realizada en la fundición Valls de Tarragona. Como reconoce, algunas de las obras que podemos contemplar son maquetas de futuros proyectados que tenía previstos para decorar y ambientar las calles de nuestra población, pues como afirma "es una lástima que una ciudad de 23.000 habitantes sólo tenga una escultura digna de mención que es la estatua de piedra del arzobispo Costa y Borrás".

En este tipo de exposiciones, Ballesteros se siente muy motivado, pues como él mismo argumenta "el arte no es para mí un objeto mercantilista, ya que éste es uno de los puntos negros de todo creador plástico".

Sebastián Redó



## PRÓXIMO CURSO DE CONSEJEROS DE SEGURIDAD EN VINARÒS

**Horario: Fines de semana**  
**Sábado todo el día**

**Información y reservas:**

**Tel. 964 400 808 - Móvil 616 634 250**

Según Real Decreto 1566/1999 aquellas empresas cuyas actividades impliquen el transporte, carga o descarga de materias peligrosas, por carretera o ferrocarril, habrán de disponer de uno o varios consejeros de seguridad.



## Orquestra Rebelión



*Rebelión amb El Gran Paellón*

La orquestra Rebelión aconseguí un excel·lent èxit a la revetlla del carrer Sant Ramon. Els joves músics han començat a fer els seus *pinitos* i feren ballar i molt al públic assistent. Enhorabona a l'orquestra Rebelión y que no pare la música. ▲



Con motivo del 25 aniversario del ingreso en el Colegio Nuestra Señora de la Asunción, se organiza una cena para la promoción del 70.

Fecha: 15 septiembre. Hora: 22.00 h. Restaurante: Voramar.

**Confirma "ya" en los teléfonos:**

Enrique Miralles: 676 850 101. Celestina Miralles: 606 943 041.  
Sara Rubio: 964 455 269. Yvonne Castell: 606 312 949



*Bananas se rindió ante la despedida del Palla. Foto: Montse*

### Empresa promotora inmobiliaria

Precisa  
Arquitecto técnico

#### Se requiere

- Edad entre 25-35 años.
- Carnet de conducir y vehículo propio.
- Conocimiento Autocad.
- Conocimiento programa de mediciones.
- Dedicación exclusiva.

#### Se ofrece

- Incorporación inmediata.
- Contrato de prestación de servicios.
- Dirección facultativa de promociones.
- Gestión de presupuestos.
- Coordinación de promociones.

Imprescindible aportar Curriculum  
Interesados contactar: 964 450 743

## Una ullada per les nostres comarques

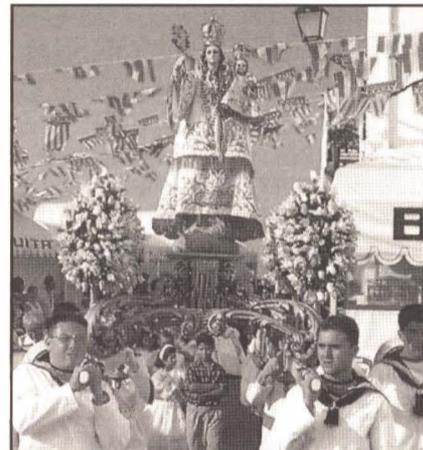
### Ulldecona



*Pietat i Lluç ben acompanyats.*

Foto: J. Ferré

El Ball de Mantons va tornar a ser un dels actes més participatius de les festes majors d'aquest any. 171 parelles van vestir-se dilluns a la nit amb el vestit típic d'Ulldecona per ballar la jota nova i la jota vella. A les dotze sortien les parelles des de l'Ajuntament, acompanyades per la Banda de Música, en direcció a la plaça de l'Església, on la jota nova i la jota va començar a fer moure els balladors.



*Virgen de la Ermitana*

### Peñíscola

La ciudad en el mar hasta el día 17 de septiembre celebra sus fiestas patronales en honor a la Virgen de la Ermitana. Hoy sábado es el día de la Patrona. Siguiendo la tradición después de la procesión en la Plaza de la Virgen actuarán *els dansants*, *les llauradores*, *els cavallers* y la representación final de la popular danza-batalla de moros y cristianos. A medianoche está prevista la actuación del Fary.

### Castell de Cabres - Portell de Morella

Ayuntamientos de Castell de Cabres y Portell de Morella, ambos en la comarca dels Ports, han sacado a subasta la explotación maderera de montes de propiedad municipal.

El Ayuntamiento de Portell de Morella ha convocado subasta para la enajenación del aprovechamiento de maderas en un monte de propiedad municipal en la partida Pinaret. La cantidad máxima a extraer es de 328 metros cúbicos, para lo que se fija un tipo de licitación al alza por la cantidad de 1.148.122 pesetas. Las proposiciones podrán presentarse en el Ayuntamiento de Portell durante este mes de septiembre.

Por su parte, el Ayuntamiento de Castell de Cabres ha fijado como objeto de la subasta 202 pinos laricios y 559 silvestres en la partida Boalar, equivalentes a 482 metros cúbicos, por los que se fija como tipo al alza la cantidad de 2.171.236 pesetas. El plazo de ejecución para la extracción maderera finaliza el 1 de enero próximo.

### Terres de l'Ebre

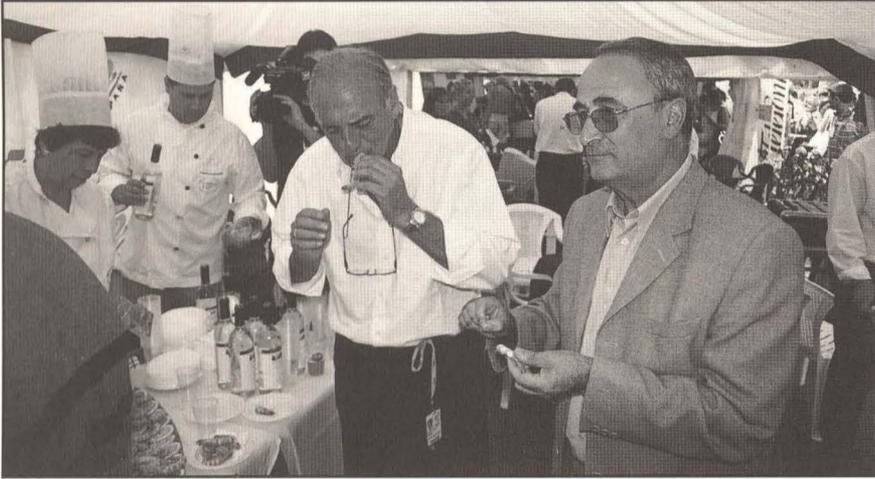


*El río Ebro a su paso por Tortosa. Foto: A. Alcázar*

El responsable de Greenpeace en temas hidrológicos, Ricardo Aguilar, ha asegurado que si finalmente se realiza el trasvase de 1.000 hectómetros cúbicos desde el Ebro, tal como propone el anteproyecto de ley del Plan Hidrológico Nacional, que hoy presenta el ministro de Medio Ambiente, "en cincuenta años habrá desaparecido la mayor parte del Delta de l'Ebre".



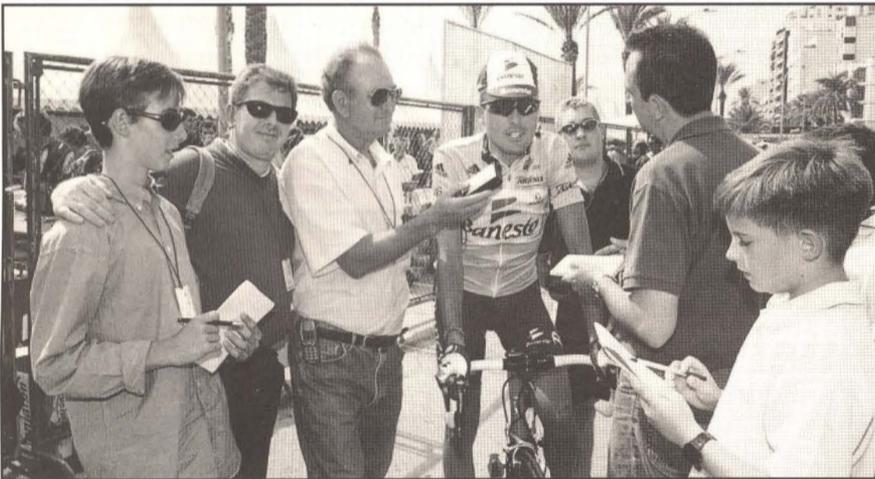
# Vinaròs y Comarca se volcó en la salida de la 8ª Etapa Vuelta Ciclista a España 2000



El Coordinador General de la Vuelta, Felipe Sainz de Trápaga, degustando los langostinos de Vinaròs, junto al alcalde Jacinto Moliner. Foto: A. Alcázar



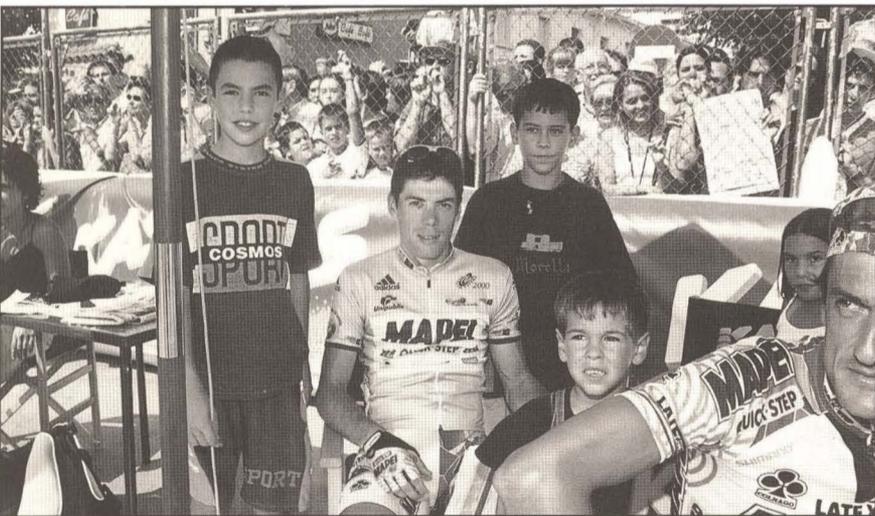
Enrique Franco, Director General de la Vuelta, saludando al Alcalde de Vinaròs momentos antes de la salida hacia Port Aventura. Foto: A. Alcázar



Álex Zülle, un campeón en el Paseo Fora Forat con la prensa. Foto: A. Arts



Molts d'invitats per gaudir del Ciclisme Mundial a Vinaròs. Foto: Arts



Óscar Freire es retirà de la Vuelta a Vinaròs. Foto: Arts



L'Associació d'Hostaleria també present al Passeig Fora Forat. Foto: Arts



Els mitjans de comunicació seguien de ben prop l'esdeveniment esportiu. Foto: Arts



Moment de la sortida neutralitzada de la Vuelta Ciclista a España des de Vinaròs. Foto: A. Alcázar



## Comenzaron las obras de peatonalización del centro comercial de Vinaròs en su segunda fase



La calle Santos Médicos en obras. Foto: Arts

Desde primeros de septiembre ya es una realidad la segunda fase de las obras de la peatonalización del centro comercial de Vinaròs. Se ha comenzado a trabajar por parte de la empresa adjudicataria, Incoex SL, por la calle Santos Médicos, después le seguirán las calles Ntra. Sra. del Rosario, San Jaime y Santo Tomás. La actuación está subvencionada por la Generalitat Valenciana.

J.Z.

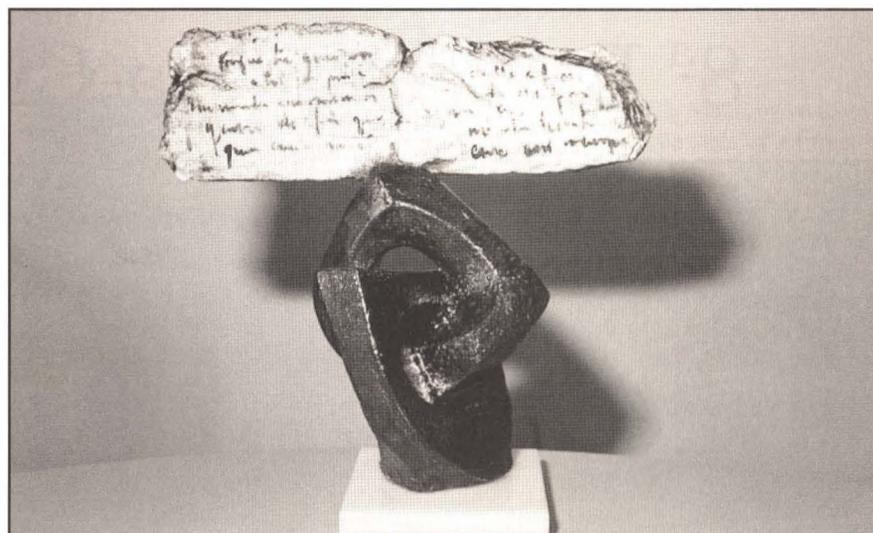


Ayuntamiento y Generalitat mejoran el centro comercial vinarocense. Foto: Arts



José Mª García, ahora en Onda Cero, estuvo en Vinaròs con motivo de la salida de la 8ª etapa de la Vuelta Ciclista a España. Foto: Arts

## Premio "Grinyó Ballester"



La figura ha sido realizada por Cinta Barberà, directora de la Escuela Municipal de Arte. Foto: A. Alcázar

La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Vinaròs está preparando numerosos actos para celebrar el cumpleaños de la ciudad. El último fin de semana del mes de septiembre será intenso en actividades. Salvador Oliver ha apuntado a esta redacción que habrá alguna que otra sorpresa y se muestra satisfecho en instaurar el premio "Grinyó Ballester". Se otorgará el galardón a una persona que se haya distinguido en la investigación de la historia de Vinaròs.

J. Z.

## Las embarcaciones de arrastre vuelven a faenar los viernes



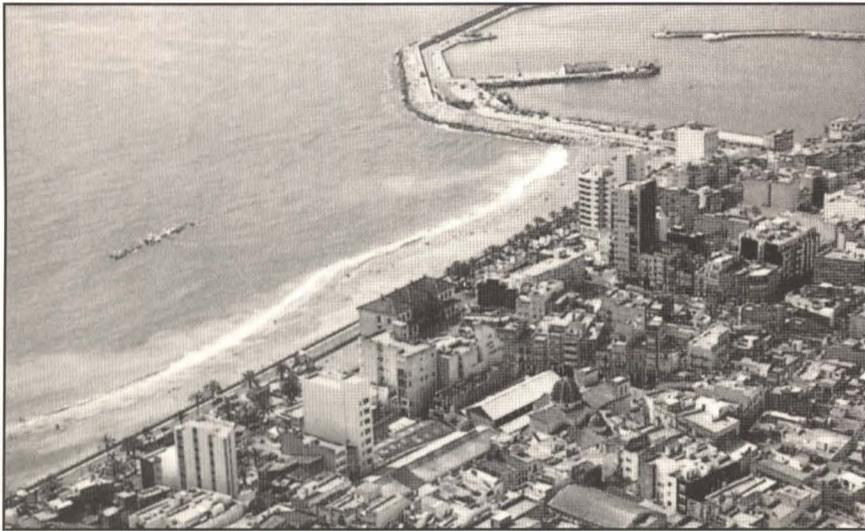
Puerto de Vinaròs. Foto: Arts

Los pescadores de las cinco cofradías de la provincia de Castellón acordaron volver a faenar los viernes, reduciendo a diez horas diarias la jornada laboral, después de haber estado todo el mes de agosto sin salir a trabajar los viernes. Así lo explicó el presidente de la Federación de Cofradías de Pescadores, Salvador Orero, que representa a Vinaròs, Benicarló, Peñíscola, Castellón y Burriana. Los patrones de estas agrupaciones se dieron cita en el Grao de Castellón para mantener una reunión que se prolongó por espacio de más de dos horas en las que analizaron los actuales problemas que vive el sector pesquero. ▲



Escriu:  
Julian  
Zaragoza

## Vinaròs tiene censados más de 1.500 vecinos de origen europeo



La colonia de extranjeros en Vinaròs es la más importante de la provincia

El turismo supone también para la provincia un foco de inmigración. De hecho, un gran número de visitantes de edad avanzada que llega hasta la costa castellonense decide establecer aquí su residencia. Es el caso de Benicassim, Oropesa y Peñíscola, pero también de Alcalà de Xivert o de Vinaròs, donde las colonias de extranjeros son determinantes, incluso para las elecciones municipales.

En la provincia, la principal colonia de extranjeros se encuentra en Vinaròs, donde hay censadas más de 1.500 personas de origen europeo. La mayor parte de estos turistas son alemanes y franceses.

Es una situación similar a la que se da en Peñíscola, con casi medio millar. Oropesa, a pesar de ser un centro turístico de primer orden en la provincia, no ha consolidado una colonia de extranjeros de gran peso social, alcanzando alrededor de 300 personas censadas. La colonia más numerosa en estos municipios es la alemana. El diputado de Turismo, Manuel Martín, aseguraba que esta situación es "positiva, por su alto nivel económico". ▲

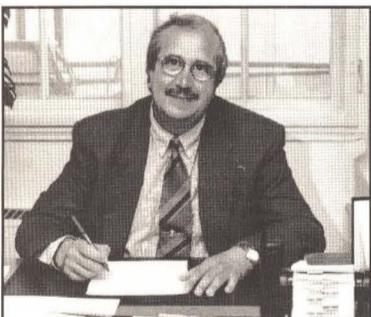


## La COC galardona a los medios de comunicación

El próximo lunes 11 de septiembre, a las 21 horas y en la sede de la Comisión Organizadora del Carnaval está previsto que un año más y por parte del presidente de la COC, Bartolomé Bueno, se entregue a los medios de comunicación de nuestras comarcas el correspondiente detalle por contribuir en la difusión de las fiestas del Carnaval 2000. Aprovechando el acto se entregarán los tres primeros premios del concurso de carteles anunciadores de la pasada edición y el presidente de la COC podría presentar alguna que otra novedad para el Carnaval de Vinaròs 2001 a celebrar del 16 al 26 de febrero.

J. Z.

## Dalt la trona



Al historiador Pedro Barceló por presentar en su ciudad natal el libro "Aníbal de Cartago". Endavant Pedro i el carrer Sant Vicent!

Pedro Barceló

## A caldo de gatet



A la colegiada internacional María José Alcántara Negrin, no convencieron sus decisiones en el debut del Vinaròs C.F. en la liga de 3ª división.

Mª José en plena actuación.

Foto: A. Alcázar

## JA LA BALLEM!



Playa del Fortí en Vinaròs. Foto: Arts

La federación empresarial de turismo de la provincia de Castellón asegura que "este año el mes de julio ha tenido un comportamiento bastante flojo de como suele ser habitual, dando la sensación de que en los próximos años continuará siendo flojo equiparándose al mes de junio, sin embargo, el descenso de julio repercute en incremento en el mes de septiembre".

Los datos confirman que en la provincia el 80% del turismo continúa siendo nacional procedente de Aragón, Navarra y del norte de España en Peñíscola, Vinaròs, Benicarló y Alcossebre. Los visitantes extranjeros proceden de Francia, Alemania e Inglaterra en su mayoría.

.....

La Comunidad Valenciana es la tercera autonomía en el Estado español que más dinero gasta en la lotería.

.....

Rico y de repente, no puede ser santamente. PROVERBIO CASTELLANO

.....

Vecinos de la calle Santa Teresa de nuestra ciudad piden que se instalen las correspondientes placas que identifiquen la referida arteria.

.....

Las pensiones de viudedad de la Comunidad son las cuartas más bajas de España.

.....

La zona del chaflán del campo de fútbol junto a la calle Joan Fuster ha sido adecentada por la brigada municipal.

.....

La peseta dejará de usarse como moneda a partir del 1 de marzo de 2002.

.....

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, considera que Joaquim Puig, alcalde de Morella, es la mejor alternativa para superar la crisis del PSPV.

.....

Hay intenciones de construir nuevos hoteles en Vinaròs.

.....

Una explosión de gas, ocurrida en una vivienda del edificio Puerto, junto a la plaza de toros de Vinaròs, se saldó al mediodía del pasado sábado sin heridos ni daños materiales, debido a que las ventanas de la casa se encontraban abiertas y amortiguaron los efectos del estallido.

Julian Zaragoza



Escriu:  
Julian  
Zaragoza

# Temps de celebracions

Coordina: J. Zaragoza



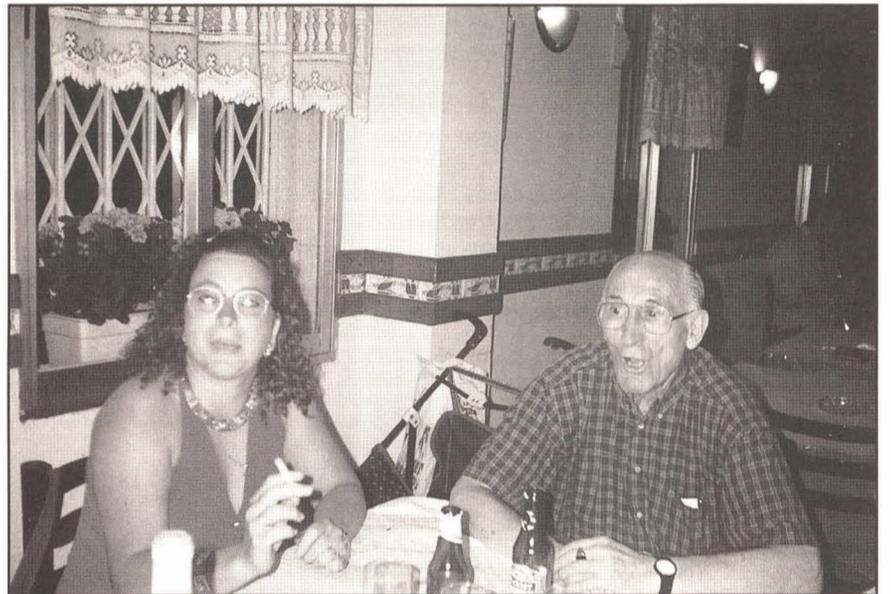
Reina i dames de la cort d'honor 2000, un estiu molt marxós.  
Foto: A. Alcázar



El 25 aniversario del C.T. Vinaròs también se celebró familiarmente.  
Foto: A. Alcázar



Nestor Benedi Jovani, hijo de Raúl y Marisol nació el 30-8-00.  
Enhorabuena a sus padres y familiares



Manuel López y su hija Gema siguen veraneando en Vinaròs  
como todos los años y son 35 años

**¿cuál es tu excusa ?**

dar sangre no es doloroso  
....necesitarla ¡sí!

- no te perjudica, porque te sobra sangre
- los hospitales no negocian con la sangre
- siempre hay un minuto para salvar una vida

*No comences la donación*  
**DONACIÓN DE SANGRE  
EN: VINARÒS**  
**CENTRE DE SALUT**  
Lunes 18 de Septiembre de 2000  
De 17 a 21 horas



Sóc Mari Neus, vaig nàixer a l'Hos-  
pital Comarcal de Vinaròs, el dia 21 de  
juliol de 2000. Els meus pares són  
Bernabé i Lluïsa i estan molt contents  
de tenir-me amb ells.

**GASÓLEO CALEFACCIÓN A DOMICILIO**

**964 400 808**

Avda. Castelló, 30      12500 VINARÒS

Actualice su Caja Registradora por un Moderno  
**TERMINAL PUNTO DE VENTA**

No espere más, llámenos y le realizaremos una demostración gratuita de las posibilidades que le ofrece un Terminal Punto de Venta en su comercio.

**WWW.SIGEV.COM**



Escribete: Ángel Giner

## DE TODO UN POCO

El pasado sábado santificaron sus amores en la Arciprestal de esta ciudad, Fredi Busquets Núñez, Ingeniero, y su encantadora novia Cote Seva Aguirre, Licenciada en Ciencias Empresariales, exultante de belleza y felicidad. Ofició la ceremonia religiosa Mosén Enrique Porcar, quien subrayó las virtudes del matrimonio cristiano. Los padrinos fueron el padre del novio Argimiro Seva y la madre del novio Angeli Núñez. El banquete de bodas con asistencia de 275 invitados en el Restaurante Ramón Marinés de Sant Carles de la Ràpita. En viaje de luna de miel visitarán Miami, Orlando y un crucero por distintas Islas del Caribe. En la víspera de la boda, la familia de ambos contrayentes ofreció una comida a los numerosos invitados llegados de fuera, y que tuvo lugar en la finca "El Portell" asistiendo, el Alcalde, Jacinto Moliner. El nuevo matrimonio fijará su residencia, en Ciudad Real.

Esta mañana en Bilbao, contraen matrimonio civil, Valentín Gómez García y María Eugenia García Griño. Por tal motivo se desplazaron desde Vinaròs, la madre de la contrayente Rosita Griño, Vda. de José García y sus hijos, José Víctor y Miguel Ángel.

El pasado sábado, a mediodía en el salón de actos del Ayuntamiento, el matrimonio civil y cuyo oficiante fue el Alcalde, Jacinto Moliner, entre José Beltrán Sierra y su guapa novia Dolors Castell Batista. El banquete de bodas tuvo lugar en el Restaurante del Hotel Roca. En viaje de luna de miel, visitarán diversas ciudades de la India.

El viernes día 1 del mes en curso, se casaron en la capilla del Santísimo de la Arciprestal, Román Doménech Ferreres, con la gentil señorita abogada Mónica Cases Flores. El banquete de bodas en el restaurante "El Cortijo" con asistencia de unas ciento cincuenta personas. El viaje de luna de miel, a Estocolmo (Suecia) y Copenhague (Dinamarca).

A la feria de Utrera (Sevilla), José y Antonio Galán, José Luis Rodríguez Dasi, Agustí Vizcarro y Miguel Ángel García. De Herreruela de Oropesa (TO), Emilio Redó Vidal y esposa Luci Rincón. A Madrid, Pablo Conde-Pumpido García. C. Busquets y su esposa Cecilia, desde Barcelona. Pedro Barceló Batiste, en Vinaròs, con su esposa Marianne e hijos Philippe y Alejandro. De Cantabria, Ximo Miralles Miralles y esposa María Dolores Sanz Espert. De Barcelona, María Teresa Tormo y sus hijos. También Juanita Boter. De Sabadell, Javier Nolla y esposa María José Puchol. De Elche, Sebastián Polo y esposa Ana, farmacéutica. De Cantabria, Benjamín Espuny Huguet, Director Bancaixa en Cervera y esposa Ana Albalat. De Madrid, Juan Antonio Endeiza, y esposa Charo. De Palma de Mallorca, María José Redó, Profesora de Filología Inglesa. De Marchena (Sevilla), Agustín Roig Lengua y esposa Juanita Mármol. A Santaella (Córdoba) Juan Bellviure y Misi Ferrer.

El pasado jueves, Luis Adell Pla y Nuria Tomás Martín, con unos familiares, se desplazaron a Marruecos, para conocer Rabat Casablanca y Marrakech. Tras una estancia de 12 días, regresaron, de una gira por Italia, el Sr. Jordi Nieto, su esposa Margarita e hijos. Visitaron Roma, Florencia y Venecia. Regresaron de Nápoles (Italia) José Piñol Barbiero y su esposa Maravillas Jiménez, Psicóloga. A la región de Las Landas (Francia) y para practicar ciclo-cros, los jóvenes Iván y Marcos Landa Escribano.

Manolo B. Benito Juan, durante nueve años, Oficial de la Administración de Justicia en el Juzgado nº 1 de esta población, ha dejado Vinaròs para llevar igual actividad profesional en Paiporta (Valencia). Con su esposa María Jesús y sus hijos, María, Ana y Miguel, se llevan un grato recuerdo de su estancia en Vinaròs y así nos ruegan lo hagamos constar. Complacidos.

El vinarocense Tián Gombau y con Pachi Vivo, estrenaron en Madrid, la obra "El món en 80 màscars". El éxito fue muy estimable. Ahora se encuentran actuando en varios países de América Latina.

Durante las tres últimas semanas, han veraneado en Vinaròs y desde Madrid, Manolo López y su encantadora hija Gema. Para disfrutar de las fiestas de Alcañiz (TE) se encuentran en dicha población del Bajo Aragón, el colaborador de este semanario Juanito Chaler y esposa Carmen Telmo. A Zaragoza, José Luis Roca y esposa María del Carmen Castillo. Pasaron unos días en Torre del Mar (Málaga), Adolfo Chaler y esposa Lola López. De París, Chechu Chaler López y esposa Liliána. De París, Vicente Sanz Espert y esposa Pili Juan Navarro. De Pisa, Florencia y Siena, Agustín Valls Revert y familia. De Roma, Jesús Beltrán y cincuenta feligreses para ganar el Jubileo.



María, Ana y Miguel se despiden de Vinaròs con amor. Foto: 1000 ASA



Juan Bellviure y Misi Ferrer, felices abuelitos



Pepe Castell y José Beltrán, padres de Dolors y José. Foto: 1000 ASA



Teresa Guimerá, tras 35 años en Laussane (Suiza) para siempre en Vinaròs. Foto: 1000 ASA

Ministerio de Defensa  
D.G. del Servicio Militar  
Ayuntamiento 12675 VINARÒS

C. Reclutamiento: 12  
CASTELLÓN

### Listado de Aptos para el Reemplazo del año 2001

F. nacimiento	Apellidos y nombre	Alistamiento
14/01/1974	Fábrega Marcos, Sebastián	1992
21/01/1974	Montserrat Esteller, Sebastián	1992
24/03/1974	Eroles Forner, Tomás	1992
27/04/1974	Sanz Ríos, Jordi	1992
05/08/1974	Royo Blázquez, Sergio	1992
09/10/1976	Gilbert Jaques, Miguel	1994
26/12/1976	Rodiel Moros, Miguel Ángel	1994
16/01/1978	Febrer Albert, Xavier Anton	1996
04/05/1978	Buñuel Lozano, José María	1996
13/09/1978	Mangas Forner, Juan Antonio	1996
19/06/1979	Torres Tejada, Luis Javier	1997
08/01/1980	Figueres Gómez, Jordi	1998
02/04/1980	Adell Peña, Román	1998
03/04/1980	Llorens Segarra, Daniel	1998
15/04/1980	Tejada Lupion, Francisco José	1998
16/04/1980	Padial Díaz, Óscar	1998
16/09/1980	Ballesta Ochando, Eloy	1998
03/10/1980	Vidal Jovani, Gerardo	1998
27/10/1980	Muñoz Aulet, Roberto	1998
09/11/1980	Barreda Cartoixa, Andreu	1998
15/12/1980	Bullón Pereda, Raúl	1998
27/12/1980	Meseguer Fonollosa, Óscar	1998
16/09/1981	Martínez Alamo, Nicolás Sol	1999
04/01/1982	Esteve Royo, Julián	2000
14/01/1982	Peña Sancho, Javier	2000
17/01/1982	López Asta, Óscar	2000
18/01/1982	Laserna Danta, Francisco	2000
09/03/1982	Odón Álvarez, Rafael	2000
10/03/1982	Segura Gómez, Francisco José	2000
19/03/1982	Villalonga Arroyo, José Rafael	2000
05/04/1092	Paulo Arriero, Esteve	2000
11/05/1982	Hens Gil, Juan Manuel	2000
16/06/1982	Buch Romeu, Hugo	2000
22/06/1982	Buceta Pla, Juan Gabriel	2000
25/06/1982	Fernández Cervera, Valentín	2000
30/06/1982	Carmona Pérez, Félix	2000
28/07/1982	Carmona Gijón, Rubén	2000
12/08/1982	Raya Frutos, Israel	2000
14/08/1982	Fresquet Palacio, Tomás	2000
20/08/1982	Bueno Llaverro, José David	2000
21/09/1982	Muiña Marín, Alejandro	2000
29/09/1982	Ferrer Bagan, Miguel Ángel	2000
26/11/1982	Soto Sales, Javier	2000
09/12/1982	Ayza Falcó, Óscar	2000
11/12/1982	Martínez Sabio, Jorge	2000
19/12/1982	Bargues Jiménez, Juan Luis	2000

### Generalitat Valenciana - Conselleria de Medi Ambient Programa d'informació setmanal de la qualitat de les platges

PROVÍNCIA ..... 12 CASTELLÓ  
MUNICIPI ..... 138 VINARÒS  
DATA ..... 31/08/2000

Platja	Para-sols	Total	Valoració				Analítica (ufc/100 ml)			
			Anali.	Aigua	Sorra	Sane.	Serv.	Colifor. Totals	Colifor. Fecals	Estrept. Fecals
B Platja del Triador	3	Bona	Exc.	M.B.	Bona	Bona	Mill.			
1 Centre platja								0	0	0
"Compleix la Directiva 76/160 de CEE sobre normes de qualitat de les aigües de bany"										
A Platja de Fortí	5	Exc.	Exc.	M.B.	M.B.	M.B.	Exc.			
2 Casa Machaco								5	4	9
4 Monument										
Arquebisbal								2	0	3
"Compleix la Directiva 76/160 de CEE sobre normes de qualitat de les aigües de bany"										
C Platja del Sud	3	Bona	Exc.	Bona	Bona	Bona	Acce.			
1 Centre Platja								0	0	0
"Compleix la Directiva 76/160 de CEE sobre normes de qualitat de les aigües de bany"										
Directiva 76/160 de CEE sobre normes de qualitat de les aigües de bany										
			Coliformes Totals		Coliformes Fecals		Estreptococs			
Valor màxim admissible			10.000		2.000		—			
Valor aconsellable			500		100		100			

Exc.=Excel.lent / M.B.=Molt bona / Accep.=Acceptable / Mill.=Millorable / N.A.=No apta

### Urbanitat (escrit lliure)

Quan jo era jovenet a casa i a l'escola teníem classes d'urbanitat per al bon comportament amb les persones grans i amb les coses de la ciutat. No sé, però dubto molt, que avui, ni els pares ni l'escola tinguen preocupació per ensenyar als jòvens la forma de comportar-se amb el poble i amb la gent gran. Hi ha llocs a la ciutat que donen fàstic de pipí de gos amb perill que es podrisca fins i tot el ferro de les faroles. La part higiènica, a part, això no és tan sols de jòvens. El que sí és d'aquests és el pipí d'ells mateixos als patis i places on ho fan. La plaça del Dr. Tarancón és bon exemple, sembla urinari públic, així com el passatge a Vila-real.

És una obra molt recent que la Caixa Rural Vinaròs destina a exposicions i altres actes culturals per a goig nostre, si ho aprofitem donant el nostre suport. Precisament on és la rampa per als cotxets que porten xiquets i persones invàlides, és aquesta porqueria. Poseu-li remei, com en altres coses, i demostreu sensibilitat, que no esteu sols al món. Als llocs més emblemàtics les pintades ens ofeguen. Quedeu satisfets i descansats després de portar-ho a terme? Mireu el passatge entre el camí del Carreró i el Joan Giner! M'agradaria saber quins beneficis us comporta la vostra actitud. Si això és tan "especial per tenir bona SALUT" a mi em pareix DEMENCIAL.

Vinaròs, agost de 2000  
SAMARO

**Nuevos teléfonos y fax de este  
Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs  
Teléfono 964 407 700 – Fax 964 407 701**

**WWW.HANGARDISCO.COM**

# Puerto de Vinaròs - Actividad Pesquera

Por Andrés Albiol Munera

## Resumen semanal de la extracción de la pesca y temas portuarios

La pasada semana se personó en las oficinas de la Cofradía de Pescadores, un peregrino pescador, con el fin que le certificáramos su presencia en este puerto, y si era posible colaborásemos en su quehacer.

Tras su previa presentación acreditada por documentos, etc., nos enseñó por medio de recortes de periódicos, los motivos a que le llevaron a efectuar un peregrinaje de más de 30.000 Km., a los largo de todos los lugares santos del mundo.

En un principio resultaba extraño el realizar semejante hazaña, y más aún si sólo se tenía que valer de sus piernas, y para colmo sin un duro. Pero, a medida que nos fue contando los motivos de esta enorme singladura, nos dimos cuenta que la podía hacer.

Este pescador gaditano de 50 años de edad, llamado José Antonio García Calvo, se encontraba enrolado en un pesquero de bandera liberiana, faenando tras el bacalao en las costas noruegas, cuando la madrugada del 1-1-98 estaba de guardia en el puente de mando con dos compañeros más, un francés y un coreano, cuando la proa del barco recibió un fuerte golpe de mar propiciado por una gran ola de 20 m., que arrastraba un témpano de hielo, pues reventó una planta del buque y lo partió en dos.

La suerte para estos tres pescadores era que como la temperatura era de 20 grados bajo cero, llevaban trajes de neopreno, y al caer al agua no se helaron y pudieron nada rápidamente hasta la balsa salvavidas, que se había disparado automáticamente y flotaba a merced de la corriente. No tuvieron la misma suerte los 14 restantes miembros de la tripulación, ya que como se encontraban en sus camarotes descansando, en

menos de un minuto desaparecieron en las profundidades del mar, conjuntamente con el partido barco.

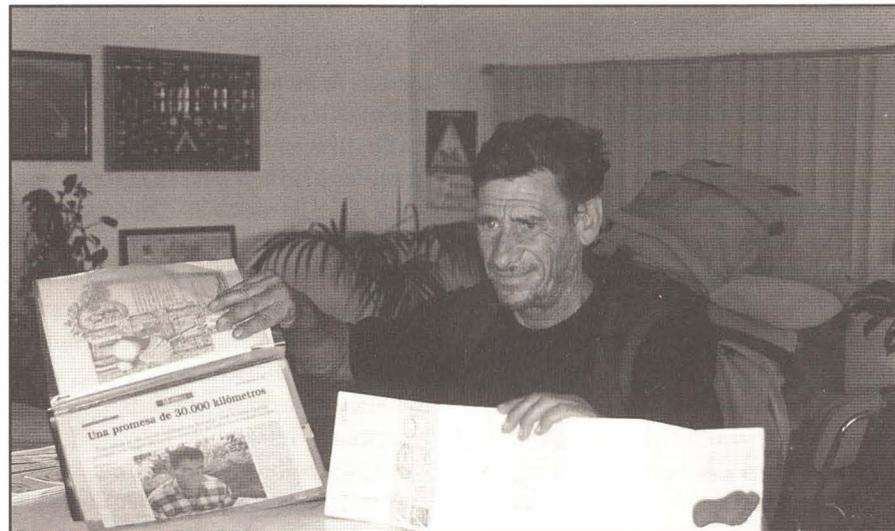
Al irse a pique, hay un dispositivo llamado radiobaliza, que se dispara al instante y emite señales de socorro, dando exacta su posición para localizarle, de manera que el mensaje de SOS fue recogido por una base costera de Irlanda, y un helicóptero de su ejército partió en su busca.

Los encontraron después de 9 horas de ir a la deriva, casi congelados y que la vida se les escapaba. Por un momento creyó ver en medio de una barca, contemplándole fijamente, a la Virgen María. No sabía si aquello era una aparición o un espejismo, pero en su estado de delirio, José Antonio prometió a aquella imagen que si le sacaba de ésta, recorrería a pie todos los lugares santos del mundo. Veinte minutos después, casi ya desvanecido, el ruido de algo que parecía surcar los cielos le despertó.

Tras reponerse en un hospital, al cabo de unos días comenzó a realizar su promesa y ahora, al cabo de tres años y medio de haber recorrido Turquía, Israel, Yugoslavia, etc. regresó a España para visitar Santiago de Compostela y otras ciudades, para despedirse de su tierra natal y comenzar el definitivo peregrinaje hasta Civitavecchia, la ciudad italiana en la que se encuentra la famosa estatua de la Virgen que llora sangre, y es cuando ha pasado por Vinaròs.

Qué duda cabe la cantidad de penurias, soledades, hambres, miedos, etc., que ha tenido que pasar por estos caminos sin una peseta, tan solo vivía de la caridad de las gentes y si alguien le daba algún trabajillo temporal para comer.

De anécdotas nos contó muchas, incluso algunas peligrosas como la que ocurrió en Siria cuando le confundieron con un espía, que tras encerrarlo en prisión, un soldado de un culatazo le rompió los dedos del



El peregrino José Ant García, visitando las oficinas de la Cofradía. Foto: A. Alcázar

pie, etc., pero de momento siempre se había salido, aunque fuera a duras penas y padeciendo como un animalito indenfeso.

Pero en fin, nosotros le vimos aún con mucha ilusión, y después de darle "algo" para comer, etc., fuimos por nuestro puerto con él, pues naturalmente, le gustaba departir con las gentes del mar.

Luego cuando se iba, nos dijo que pensaba enrolarse como marinero en Italia, concretamente en la isla de Sicilia, por la parte de Catania, en unos barcos marrajeros que pescar por el Mediterráneo. ¡Hombre! —le contesté yo— que casualidad, seguro que si te embarcas con estos barcos nos volveremos a ver, ya que de vez en cuando estos marrajeros vienen a Vinaròs a repostar e incluso a efectuar algunas ventas, de manera que hasta entonces.

Y así, con la mochila al hombro, un par de ágiles piernas y la mente llena de buenas ilusiones, partió sigilosamente dejándonos un aire de esperanza al demostrarnos que con fe y voluntad se pueden conseguir muchas cosas.

**Pesca de arrastre.** Los 22 bous han faenado todas las jornadas. El tiempo era bueno para estos arrastreros.

Las especies mayoritarias que llevaron a subasta fueron; pescadilla de 700 a 1.300 PTA/Kg., (según tamaño), salmonete de 550 a 900 (según la calidad), peluda 850, móllera de 150 a 800 (también según el tamaño), galera 350, cintas 400, raya 600, burros 300, caballa 320, congrio 250, araña 300, rape de 500 a 1.000 (según tamaño), rubios 300, cangrejo 250, calamar grande 1.600, calamar pequeño 1.200, *sepió punxa* 1.300, pota 240, sepia 900, pulpo pequeño roquero 100 y el grande 300, caracol 1.500, pagel mediano 400 y pescado duro a 500.

**Pesca del cerco.** El viernes día 1, entre 3 trañas desembarcaron 1.378

cajas de sardina, que se cotizaron a un precio medio de 1.200 PTA/caja (13 Kg.) y 16 cajas de boquerón a 7.550.

El lunes 4, no pescaron porque hizo mala noche.

El martes 5, sólo un barco pilló 5 cajas de *seitó* a 8.350.

Y el miércoles 6, la cifra fue de 3 embarcaciones, que atraparon 82 cajas de *oro azul* a un promedio de 6.000.

**Pesca de trasmallo.** Las pequeñas embarcaciones han tenido malas jornadas a causa de los oleajes de componente N. Las pocas veces que calaron las redes fijas pescaron poco langostino a 6.000 PTA/Kg. Unos pocos trasmalleros fueron en busca de lenguados, siendo su labor mediocre. Se cotizaban sobre las 3.000 PTA/Kg.

**Trasmallo de fondo.** Finalizó la campaña de la pesca de langosta y bogavante. Ahora, a partir de este mes de septiembre hasta el próximo febrero (ambos inclusive), se guardará veda. Así, que las barquitas que faenaban por las inmediaciones rocosas del archipiélago de las Columbretes, no lo van a hacer.

**Pesca de la marrajera.** Cinco barcos se dedican a pillar peces espada con anzuelo en alta mar. Los días que lograron pescar izaron a bordo buenos ejemplares. Se subastaron de las 900 a las 1.450 PTA/Kg.

**Ecos de mar.** El pasado lunes, cuando el buque arrastrero *Alamplé tres* recogía el arte en 55 brazas, cual fue la sorpresa de los pescadores que conjuntamente con el arte subía del agua un enorme torpedo. A medida que la red era izada sobre la cubierta, el artefacto iba rompiendo por su peso el arte, y por fin se soltó y se fue a fondo, por suerte para los pescadores, ya que era un torpedo de más de 3 m., con su intacta hélice, etc. Dicho hallazgo fue puesto en conocimiento de las autoridades.



El peregrino pescador junto a "xarxieros". Foto: A. Alcázar



# La història de Vinaròs en els seus documents

per Juan Bover Puig

## Registro de las guías de madera, que se expiden en los años 1831, 1832 y 1833 (V)

- Día 18.**  
Al patrón Juan Payches de su laúd **Virgen del Carmen**, para Rosas.  
6 barriles de alquitrán.
- Día 19.**  
Al patrón Jayme Ardison, su laúd **San Antonio**, para Aegas ¿.  
100 quadrones de 16 a 20 palmos.  
80 polañas de 16 a 20.
- Dicho día.**  
Al patrón Miguel Ors, su laúd **El Rabioso**, para Adra.  
350 quadrones de 16 a 20 palmos.
- Día 21.**  
Al patrón Miguel Morell, su laúd **Virgen del Carmen**, para Torreveija.  
300 quadrones de 16 a 20 palmos.  
24 filas de 30.  
6 tablones de 50.  
3 piezas encina  
4 piezas de 37 palmos.
- Día 21.**  
Al patrón Francisco Salomó, su laúd **Virgen del Carmen**, para Alicante.  
200 quadrones de 16 a 20 palmos.  
48 medias filas de 24.  
14 tablones de 50.  
1 palo mediano de 50.
- Día 22.**  
Guía al patrón Jaime Puchal, su laúd **Virgen de los Dolores**, para Torreveija.  
300 quadrones de 20 palmos.  
350 idem de 16.  
100 tablas de 10.
- Día 21. (sic)**  
Al patrón Bartolomé Cavaller, su laúd **Ntra. Sra. del Carmen**, para Torreveija.  
500 quadrones de 16 a 20 palmos.  
100 tablas de 10 palmos.
- Día 24.**  
Patrón Sebastián Bel, laúd **San Sebastián**, para Santa Pola.  
500 quadrones de 16 a 20 palmos.  
120 tablas de Villafranca de 10.  
18 tablones de 40 a 56.  
18 medias filas de 24 a 30.  
8 filas de 30.
- Día 24.**  
Patrón José Esparducer, laúd **Virgen del Carmen**, para Cádiz.  
250 quadrones de 16 a 20 palmos.  
350 tablas de Villafranca de 10 palmos.  
34 egés de 8 palmos encina.  
328 trozadas de 4 palmos para carros.  
1.146 rayos de 4.  
30 piezas encina de 10 palmos.  
4 ruedas hechas de carro.  
11 pares remos.
- Día 25.**  
José Fulladosa, su laúd de Blanes **San Antonio**, para Blanes  
20 barriles de alquitrán, pesan 20 quintales.
- Dicho día.**  
Juan Bta. Bas, su laúd **San Antonio**, para Moraira con  
550 quadrones de 16 a 20 palmos.  
12 filas de 24 a 30.
- Dicho día.**  
D. Miguel Ferrán, laúd **San José**, para Areiñs.  
6 barriles alquitrán, pesan un quintal cada uno.
- Día 26.**  
Al patrón Joaquín Miralles, su laúd **Las Almas**, para Torreveija.  
300 quadrones de 16 a 20 palmos.  
50 medias filas de 24.  
16 tablas de 40 a 55.  
6 filas de 24.  
100 tablas de 10.
- Día 28.**  
Al patrón Antonio Lloret, laúd **Santa Bárbara**, para Villajoyosa con:  
30 tablones de 54 a 60 palmos.  
2 filas de 20 a 24 idem.
- Día 29.**  
Al patrón Bautista Sorolla, su laúd **Las Almas**, para Gandía.  
300 quadrones de 16 a 20 palmos.
- JUNIO**
- Día 4.**  
Al patrón Miguel Toda, su laúd **Ntra. Sra. de los Angeles**, para Denia.  
200 quadrones de 16 a 20.  
14 tablones de 50 a 60.  
16 filas de 24.  
100 tablas de 10.
- Día 5.**  
Al patrón Jayme Ardison, su laúd **San Antonio**, para ¿Aligoa? Con  
125 quadrones de 16 a 20 palmos.
- Dicho día.**  
Al patrón Antonio Mateu, laúd **Santa Bárbara**, para Denia con  
360 quadrones de 16 a 20 palmos.  
100 tablas de 10 palmos.  
2 filas de 24 palmos.
- Día 6.**  
Al patrón Domingo Casada, laúd **Virgen del Carmen**, para Torreveija.  
Con  
410 quadrones de 16 a 20 palmos.  
12 medias filas de 22.  
6 idem de 24.
- Día 12.**  
Patrón Juan Bta. Carceller, su laúd **Las Almas**, para Cádiz con  
Diez barriles de alquitrán de un quintal cada uno.
- Día 13.**  
Al patrón Jayme Bosch, su laúd **San José**, para Palma con un palo de pino para árbol de dicho laúd de 80 palmos de longitud, que conducirá embarcado desde Amposta a Palma, y de aquí a dicho primer punto el carratero de ésta Domingo Forner.
- Día 14.**  
Al patrón Manuel Forner, su laúd **San Antonio**, para Almería con  
900 quadrones de 16 a 20 palmos.
- Dicho día.**  
Al patrón Pedro Vicente Guardino, laúd **Jesús Nazareno**, para Valencia con  
153 exes de encina.  
100 quadrones de 16 a 20 palmos.
- Día 16.**  
Patrón Manuel Carbonell, laúd **Vigen de Buenaguía**, para Torreveija.  
550 quadrones de 16 a 20 palmos.
- Día 20.**  
Patrón Juan Bta. Banasco del laúd **San José**, para Torreveija.  
200 quadrones de 20 palmos.  
200 idem de 16.
- Dicho día.**  
Patrón José Agustín Adell, laúd **San Antonio**, para Alicante con  
600 quadrones de 16 a 20 palmos.  
100 tablas de la estrella.  
14 filas de 25 a 30 palmos.
- Día 23.**  
Patrón Sebastián Bel, laúd **San Sebastián**, para Gandía con  
240 quadrones de 16 a 20 palmos.  
500 tablas de 10.  
20 filas de 20.  
1 cábrío de 24.

## Enséñale a estudiar

Juan Esteller Grañana



Primeros de septiembre, vuelta al cole, vuelta a empezar, cada año se repite, lo mismo o casi lo mismo, con suerte somos unos repetidos. Más artículos sobre lo mismo. En los artículos de prensa y opinión ya se sabe, hay quienes escriben originales, otros a veces sólo los copian, algunos ni para eso sirven y no van más allá de colgarlos de una chincheta en un tablón de anuncios muestra ante sus compañeros de sus limitaciones o mala leche o ambas cosas.

Un compañero cuando estudiábamos en Castellón hace de ello más de 20 años acababa con suma rapidez de estudiar y siempre sacaba buenas notas. Yo pensaba que era más listo. El tiempo me demostró que no, que no tenía nada que ver la inteligencia: él sabía estudiar más que los demás.

Parece una tontería pero saber estudiar, tener buenos hábitos, favorece el aprendizaje, reduce el esfuerzo y el tiempo dedicado al estudio. Para enseñarle a tu hijo a estudiar bien puedes razonar el método ideal o más fácil, "copiarlo" de cualquier manual. En casi todos ellos encontrarás consejos como los siguientes:

1. Efectuar varias lecturas sobre el tema. Una primera lectura rápida que le aportará una visión general sobre el tema, seguida de varias lecturas posteriores distribuidas en el tiempo que le ayudarán a matizar los conceptos de la lección.

2. Estudiar y leer en voz alta. Así trabajará su vista y su oído, que no sólo la

lea, que intente explicarla, a ti o a un alumno imaginario frente a él, al osito de peluche por ejemplo.

3. El método machaca, el más viejo de todos, repetir y repetir para que algo se quede. Cuanto más concentrado esté en el trabajo más se quedará.

4. El segundo método más antiguo. Preguntar lo que no se sabe o no se entiende. Al profe, a la seño, a su padre o su madre. Cuanto más se estudia más se descubren cosas que no sabíamos y el preguntar ayuda a relacionar unos conocimientos con otros y sacar conclusiones propias.

5. Buscar más información. No debemos conformarnos con lo que dice la seño o el libro de texto. Anima a tu hijo a que busque más datos en la biblioteca, en la enciclopedia, en Internet. Le enriquecerá personalmente y le facilitará la búsqueda de otros recursos en el futuro.

6. Que subraye o señale lo más importante de cada tema. Luego a la hora de repasar o buscar esos datos es más fácil encontrarlos.

7. Que se haga esquemas o resúmenes. Cuando son más mayorcitos o mayorcitas y son capaces de sintetizar el contenido de un tema es conveniente resumirlo en un diagrama, o guión aparte del rollo en el que suele venir envuelto.

8. Por último muéstrate siempre interesado o interesada por sus cosas y sus problemas y que él crea que tú sinceramente tratas de ayudarle. ▲

## Divagaciones...

### ¿La naturaleza imita al arte o viceversa?

Nunca he entendido del todo la frase, atribuida a Óscar Wilde, de que la "naturaleza imita al arte". Más bien para los no iniciados resulta lo contrario: el arte imita a la naturaleza. A no ser que el hombre, llegado el momento, actúa y obra como en representación e imprime a su vida actitudes y resoluciones como si de un actor representando determinado papel ante sí mismo, se tratase. Vida y teatro. No recuerdo en este momento el ensayo unamuniano leído hace muchos años sobre este punto. ¿Es la vida teatro, y el paradójico Don Miguel se contesta: o el teatro es vida? Yi sí sé que en alguna ocasión de mi vida, muy decisiva, me he mirado a mí mismo y he adoptado la

decisión de no hacer un mal papel. Mi amor propio, la estimación en que me he tenido no me permitían más que la decisión tomada. Todo hombre tiene por lo común una idea de lo que es, o lo que quiera ser. A nadie le gusta el papel de malo, de cobarde, o de perdedor. Una noble aspiración es pasar por esta vida con dignidad, y gozar del aprecio de cuantos nos hayan conocido sean estos familiares o amigos. Y en esta representación más o menos calderoniana, recibir el aplauso al final de la representación. Y si éste no lo hubiera, que no falte el nuestro propio, el íntimo, el que no acalla la conciencia y nos da la paz definitiva. Hacer de nuestra vida arte es una

actitud que nos acerca a comprender mejor lo de la vida imitando al arte. Y ello me trae a la memoria (al fin y al cabo uno es hombre de lecturas) una obra de Ganivet: El escultor de su alma "que acaso resuma cuanto quiero decir: hacerse a sí mismo, cada día más parecido al ideal que uno ha ido forjándose: un alma que merezca tal nombre, una obra de arte a sabiendas de que la perfección humana no existe. Pero nos salva la aspiración, el ansia, el deseo de alcanzar lo inalcanzable. Luego viene el tío Paco con la rebaja, el que nos mide según su Criterio y que tan sólo Él sabe. Sabido es que todos somos tres, no uno. Aclaro: Lo que en verdad uno es: el que tan sólo Dios sabe; el que los demás creen que somos, y por último el que nos creemos que somos. Con lo que la verdad sólo Dios la sabe. El tema, y lo que llevo escrito hasta aquí, me traen a la memoria a un hombre

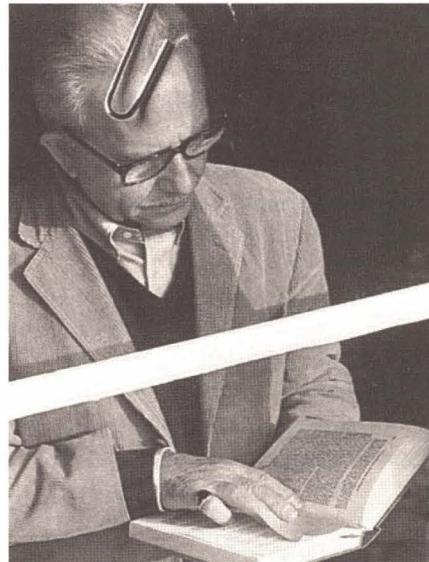
nacido para el teatro y que nos ha abandonado estos días. Me refiero a Vittorio Gassman, uno de los mejores actores de cine y teatro y que nos ha deleitado con sus representaciones. Todo adjetivo resulta insuficiente para juzgar su talento y amor al arte escénico. ¿Sus depresiones no serían resultado de su personalidad esquizofrénica viviendo a caballo de la realidad y la ficción? Su vida era el teatro, o el cine, y su realidad fuera de la escena un conflicto. Un artista excepcional, un personaje para la historia del teatro del siglo XX. Su última aparición en la escena pública española: la entrega del Premio Príncipe de Asturias. Su figura, su saludo y los aplausos del selecto auditorio, últimas imágenes públicas de un grandísimo artista italiano y del mundo.

Sebastián Miralles Selma  
Toledo julio de 2000

CENTRE DE FORMACIÓ DE PERSONES ADULTES "LLIBERTAT"



8 DE SEPTIEMBRE, DÍA INTERNACIONAL  
CONTRA LA ANALFABETIZACIÓN



¡Que nadie  
se pierda  
el mensaje  
de las  
palabras!

"Leer y escribir previene contra el olvido.  
Ve i díselo"

CURSOS DE ALFABETIZACIÓN 2000/2001  
MATRÍCULA E INFORMACIÓN  
Escuela de Personas Adultas "Llibertat"  
Paseo Marítimo, s/n - Vinaròs - Tel. 964 453 044



Actualice su Caja Registradora por un Moderno

**TERMINAL PUNTO DE VENTA**

No espere más, llámenos y le realizaremos una demostración gratuita de las posibilidades que le ofrece un Terminal Punto de Venta en su comercio.

[WWW.SIGEV.COM](http://WWW.SIGEV.COM)

455551

Informáticos  
C/ San Francisco, 129-D Vinaròs



# ESPORTS



VINARÒS  
PME

Coordina: *Patronat Municipal d'Esports*



## CICLISME.

*Vinaròs fou escenari de la 8a sortida de la Volta Ciclista a Espanya.*

*Foto: A. Alcázar*



## PESCA LA LUBINA.

*Concurso infantil de pesca*



## MINI TENIS LA CLOSA.

*Hans Levering visitó y entrenó también este verano a los más peques*



## Festa cloenda Escola d'Estiu l'Illa.

*Foto: A. Alcázar*

*En pàgines interiors, àmplia informació de:*

**Futbol, Futbol Sala, Bàsquet, Tennis, Billar, Natació, Motor,  
Jocs Esportius, Ciclisme, Escacs, Atletisme**



# Patronat Municipal d'Esports

## Activitats d'Estiu 00

Col.labora:



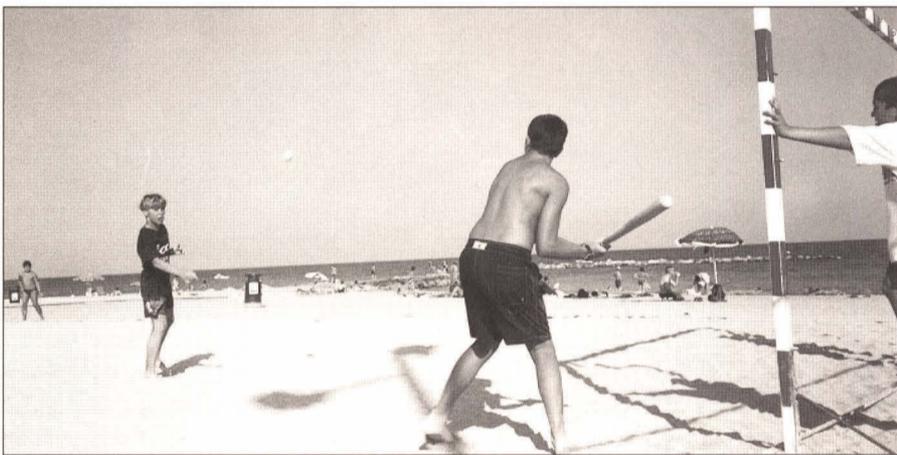
Visió gràfica de les activitats dutes a terme pel Patronat Municipal d'Esports aquest estiu  
Gràcies a tots els participants i col.laboradors



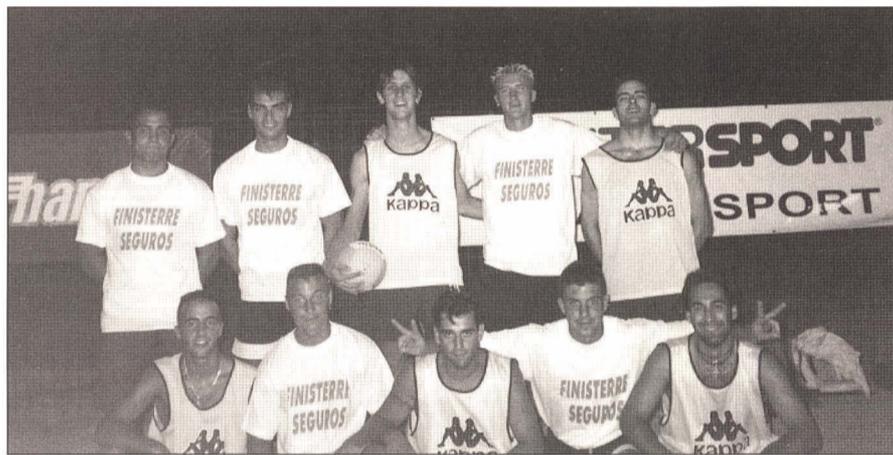
Les tardes a la platja del Fortí un èxit de participació.  
Foto: A. Alcázar



Els xiquets van gaudir molt amb els jocs aquàtics.  
Foto: A. Alcázar



Els participants dels V Jocs d'Estiu han gaudit enguany del baseball.  
Foto: A. Alcázar



Els Amics i CBC campió i subcampió del VIII Campionat de Volei platja Ciutat de Vinaròs en la modalitat A-4. Foto: A. Alcázar



Els tallers d'esports van estar molt concorreguts.  
Foto: A. Alcázar



Els partits de Volei platja estigueren molt interessants.  
Foto: A. Alcázar



Ximos equip guanyador del Trofeu a l'esportivitat.  
Foto: A. Alcázar



Dream Team, equip campió en la categoria infantil dels V Jocs d'Estiu.  
Foto: A. Alcázar



## 3ª División Nacional - Grup VI

Incalificable actuación arbitral a cargo de María José Alcántara Negrin

Vinaròs C.F., 0 – Pego C.F., 2

### Alineaciones:

VINARÒS: Marcos, Calduch (Roberto m. 40), Sevilla, César, Ortega, Rives (Gustavo m. 55), Javi López (Guillamón m. 45), Nacho, Infante, Romero y Espinosa.

Pego: Aitor, Vaya, Carrión (Paco m. 84), Carlos, Musela, Álex, Nando, Felip, Edu, Quino (Miguel m. 62) y Salas (Ismael m. 75).

Árbitro Alcántara Negrin –primer arbitraje de una mujer en el Cervol–, ayudada en las bandas por Sánchez Molina y Solana Encinas. Actuó anticasera en la dirección del encuentro y siempre lejos del balón, pero armó el taco sin atender a razones ni escuchar a nadie cuando se llamó su atención por hallarse el vinarocense Calduch con una brecha en la frente y tendido en el suelo. Por ello –incomprensiblemente– enseñó tarjetas amarillas a los jugadores del banquillo Roberto y Puskas y doble amarillas, por lo que mostró las rojas, al delegado del campo Cristóbal Beltrán y al fisioterapeuta Luis Adell. Neurótica forma de proceder en una mujer que debería actuar ejemplarmente. En el transcurso del encuentro mostró tarjetas amarillas sólo a los jugadores del Vinaròs Sevilla y Rives y doble amonestación a Espinosa por lo que también vería la roja. Ninguna a los de Pego que las merecieron tanto como los locales.

Goles: 0-1, m. 11, tiro de Edu a la red. 0-2, m. 69, chut de Álex.

Incidencias: Tarde soleada en un encuentro que no tuvo nada del otro mundo en cuanto a juego pero sí influyó y mucho una actuación arbitral partidista a favor visitante. Más de trescientos espectadores presenciando el primer encuentro de la temporada con la ilusión del ascenso que estuvo muy deslucida por un incorrecto proceder que no debería suceder nunca.

### COMENTARIO

Los primeros minutos de la primera mitad fueron nivelados por ambos conjuntos que se tantearon mutuamente y que en el minuto once de juego se produjo el primer gol visitante marcado por un Edu batallador y curtido en la categoría. En el m. 20 el vinarocense Infantes quien, a pase de Rives, intentaba nivelar el marcador, obligando a Aitor a emplearse a fondo.

En el m. 35 se producía la brecha en la frente de Calduch, al parecer ocasionada con un anillo de un visitante –al parecer se trataba de Felip–. Motivo prohibido en el terreno de juego y que la árbitro no quiso tener en cuenta. El público se puso en pie y abroncó a la colegiada quien en lugar de mostrar respeto y educación mostró una amplia sonrisa de ironía que se interpretó como una falta de respeto para la afición.

Siguió el juego en el que los visitantes, conscientes de que sus marrullerías



El Vinaròs C.F. no mereció este resultado. Foto: A. Alcázar

no serían sancionadas, abusaron de ellas en todo momento.

Ya en el m. 46 fue el local Nando quien también intentaba nivelar el marcador pero sin la suerte deseada.

En el segundo tiempo y con un juego muy igualado por ambos conjuntos el Vinaròs se quedaba con 10 jugadores en el m. 49 de juego por una injusta expulsión de Espinosa al ver por segunda vez la amarilla, en una jugada que debieron ver las mismas tarjetas los visitantes, pero no fue así. Alrededor de los sesenta minutos de juego hubo una clara presión vinarocense en la que se debió marcar pues llegaron a tener a los de Pego acorralados, pero en un contraataque visitante y en el minuto 69 Álex consiguió lo que sería el definitivo segundo gol para su equipo.

Los albiazules no dejaron ni un solo momento pelota por perdida y siguieron sufriendo las arbitrariedades de la colegiada que siguió abusando de su autoridad con el consiguiente disgusto del respetable.

Y con este resultado contrario al Vinaròs se llegó al final de un encuentro en el que los visitantes no demostraron, por lo que a calidad de juego respecta, una superioridad manifiesta respecto al Vinaròs. El equipo albiazul sí careció de mordiente ante puerta, detalle que el entrenador vinarocense Andrés Alias señalaba al final del encuentro que hay fichajes ya realizados y se buscan nuevos refuerzos para paliar alguna de las lagunas existentes en estos momentos de juego.

### PUNTOS DE VISTA

Al final de los 90 minutos, Andrés Alias se presentaba en primer lugar para las pertinentes declaraciones postpartido, y así se expresaba: *Creo que hemos jugado bastante bien. Nos han metido este gol en frío, quedando un poco destemplados pero nos hemos re-*

*puesto. En el segundo tiempo hemos hecho el cambio de Javi por Guillamón para darle más profundidad al equipo. El contrario ha sido un buen equipo, muy corpulentos y altos pero en la expulsión de Espinosa se nos ha roto el partido y nosotros hemos tenido que hacer un gran esfuerzo y, ellos, con un juego más relajado, y en una falta en la que creo hemos pecado de inexperiencia ha llegado el segundo gol de ellos con el que ya quedaba el resultado definitivo a su favor. No me gusta meterme con la labor arbitral pero creo que se ha puesto un poco nerviosa y ha sacado unas tarjetas totalmente inútiles, creo que debió tener más sangre fría. Creo sinceramente que acoplándonos un poco y con algún refuerzo que vendrá, tendremos un equipo como para no pasar apuros.*

Por su lado Joaquín Miguel Latasa, alias "Quique", entrenador del Pego decía: *El partido se nos ha puesto muy rápidamente de cara y hemos aprovechado el jugar bien atrás e intentar sorprender al contrario. Nuestro equipo no es de lo mejor de la categoría. Se debe tener en cuenta que en ella hay mucho nivel. Nosotros intentaremos estar entre los elegidos pero va a ser muy difícil. No me gusta opinar de los árbitros y menos de una árbitro pero creo que ni nos ha favorecido ni nos ha perjudicado.*

Para finalizar hablaba para la prensa el presidente del Vinaròs C.F., Ramón Grau Franquet: *El primer partido en casa que debíamos haber ganado ya que aquí se tienen que exigir resultados. El arbitraje, que no es excusa, ha roto el juego y no nos ha dejado jugar bien, pero para un equipo que ha sido confeccionado en apenas un mes, ha jugado y encuentro que los dos o tres refuerzos que estamos mirando y que pronto vendrán acabaremos de conjugar y ce-*

*rrar la plantilla. No se pueden decir nombres porque se está en plena competición de fichajes. El Vinaròs interpondrá una denuncia contra el jugador que ha hecho el daño a Calduch pues estaba jugando con un anillo y ello ha sido una agresión. Hablando con el presidente del Pego me indicaba que el Ayuntamiento de aquella población da 40 millones de pesetas por temporada al club y tienen cuatro o cinco campos de fútbol. Espero que nuestro Ayuntamiento tenga en cuenta este detalle y actúe en consecuencia. Por otro lado estoy muy contento de la respuesta de la afición de Vinaròs, por ello agradezco su presencia que, sin ella, no podremos continuar. Nos hace falta este calor y aplauso al equipo.*

Encontrábamos a Calduch a la salida del campo y nos indicaba que le fueron puestos cuatro puntos de sutura y dos vacunas y que sin complicaciones el próximo domingo –mañana– podrá jugar con normalidad.

J. Foguet

### RESULTADOS

Vinaròs – Pego	0-2
Valencia B – Buñol	4-0
Foyos – Elche B	0-3
Castellón B – Santa Pola	1-1
Pinoso – Burjassot	0-1
Ontinyent – Gimnástico	1-3
Denia – Levante B	1-0
Vall d'Uixó – Onda	1-1
Alcoyano – Eldense	2-1
Torrellano – Alicante	2-3

### CLASIFICACIÓN 3ª DIVISIÓN GRUPO SEXTO

EQUIPO	J	G	E	P	Gf	Gc	P
Valencia B	1	1	0	0	4	0	3
Elche B	1	1	0	0	3	0	3
Gimnástico	1	1	0	0	3	1	3
Pego	1	1	0	0	2	0	3
Alicante	1	1	0	0	3	2	3
Alcoyano	1	1	0	0	2	1	3
Burjassot	1	1	0	0	1	0	3
Denia	1	1	0	0	1	0	3
Castellón B	1	0	1	0	1	1	1
Onda	1	0	1	0	1	1	1
Santa Pola	1	0	1	0	1	1	1
Vall d'Uxó	1	0	1	0	1	1	1
Eldense	1	0	0	1	1	2	0
Torrellano	1	0	0	1	2	3	0
Levante B	1	0	0	1	0	1	0
Pinoso	1	0	0	1	0	1	0
Ontinyent	1	0	0	1	1	3	0
<b>Vinaròs</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
Foyos	1	0	0	1	0	3	0
Buñol	1	0	0	1	0	4	0

### PRÓXIMA JORNADA

Pego – Torrellano
Buñol – Vinaròs
Elche B – Valencia B
Santa Pola – Foyos
Burjassot – Castellón B
Gimnástico – Pinoso
Levante B – Ontinyent
Onda – Denia
Eldense – Vall d'Uxó
Alicante – Alcoyano



Asociación Veteranos C.F. Canet, vencedor del torneo

## I Torneo Fútbol Veteranos Fiestas de Canet lo Roig

Asociación Veteranos Canet, 6  
Combinado Veteranos Vinaròs, 2

Dentro de la programación de las Fiestas Mayores de Canet lo Roig, se disputó el primer Trofeo de Fútbol de Veteranos que enfrentó al equipo local y a un Combinado de Vinaròs.

El partido fue muy disputado por los dos equipos, pudiéndose ver buenas jugadas acompañadas de una depurada técnica que arrancaron muchos aplausos del público asistente.

Los jugadores se vaciaron en el terreno de juego para poder ganar el trofeo, cosa que al final consiguió el conjunto local que tuvo que realizar un gran esfuerzo para poder doblegar al Combinado de Vinaròs.

Las alineaciones fueron éstas:

CANET: Eusebio, Diego, J. Ramón,

J. Francisco, J. Manuel, Bartolo, Fernando, Santi, César, Juanma, J. Vicente, Raúl, Miguel, Chimo y Jordi.

COMBINADO VINARÒS: Benet, Keita, Maño, Casanova, Quico, Jimo, Rafa, Chimo, Parra, Joseret, Sánchez y Navas.

Por parte del Canet marcaron: Raúl en tres ocasiones, J. Vicente, Bartolo y Juanma. Por el Combinado vinarocense golpearon Eusebio en propia puerta y Sánchez.

Al finalizar el partido el equipo anfitrión entregó gentilmente al Combinado de Vinaròs el magnífico Trofeo al ganador del Torneo, obsequio de Bienve-Sport.

Gaspar Redó



El combinado Veteranos Vinaròs no pudo con el C.F. Canet

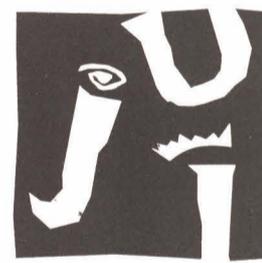


## Nota importante

Durante esta semana de lunes a viernes y de 7.30 a 9 horas todos los alumnos que todavía no hayan pasado por las oficinas sitas en la calle Santa Magdalena nº 12, deberán hacerlo para poder terminar de confeccionar las listas para la temporada 2000/2001. Asimismo se comunicará una vez estén al completo dichas listas, la fecha de presentación de todos los equipos, que se hará en las instalaciones de la Escola de Futbol Ciutat de Vinaròs.

Asimismo se comunica a todos que la lotería de Navidad ya está a la venta, pueden también pasar por las oficinas a recogerla todos cuanto estén interesados en adquirirla.

Todos los equipos ya han comenzado los entrenamientos. Recuerden que los mismos serán todos los martes y jueves. Para más información pueden dirigirse a las oficinas antes indicadas o llamando a los teléfonos 964 400 730 ó 666 521 168. ▲



UNIVERSITAT  
JAUME·I

Seu del Nord  
Campus Obert

## COMUNICA

el reparto de  
SOBRES DE MATRÍCULA  
para alumnos de segunda matrícula  
en adelante

días 14, 15 y 18 de septiembre de 2.000  
de 6 a 9 de la tarde  
Plaza Cardenal Tarancón

*Pabellón Polideportivo Vinaròs*

# Fútbol Sala

Este pasado sábado día 2, se celebraron 2 partidos amistosos entre 1º, el equipo juvenil del Llangostí y el equipo de la liga local Const. Agusfe, este partido fue muy igualado llegándose al final del mismo con empate a un gol.

A continuación se jugó el partido de equipos sénior entre el Promociones M. Aguilera, Llangostí y el Botánico de Castellón, equipo que milita en la misma categoría del Llangostí, el resultado: Promociones Aguilera, 9 – Botánico de Castellón, 1.

Jugaron por el Botánico: Escobar, vicente, Blanco, Pascual, Sánchez, Galera, Artola, Hueso, Zaera.

Porel Llangostí: Jose, Juanma, Óscar, Sisco, Miguel, Parra, Domingo, Gil, Raúl.

Árbitro: Nicolás Díaz, en general bien.

Los goles fueron marcados: 2, Sisco; 2, Domingo; 2, Miguel; Óscar, Gil, Juanma.

Comentario: Cuarto partido amistoso que disfruta el Promociones Aguilera Llangostí en su preparación de cara a su

segunda temporada de la Liga Territorial. En los anteriores enfrentamientos fueron positivos, ganando 5-0 al Agusfe, 2-0 al Alcalá, y empatando a 0 contra el Povet. Como equipo que milita en la División de Plata del Fútbol Sala Nacional. Este cuarto partido empezó bastante igualado, pero como iba transcurriendo el partido el equipo del Promociones Aguilera se adueñó de la situación y del marcador, llegando al descanso con un 4-0 elocuente. La segunda parte siguió por los mismos derroteros y con un Llangostí jugando muy bien en defensa se llegó hasta este 9-1 que reflejó la superioridad local.

Este sábado a partir de las 7 de la tarde, presentación de los equipos del Llangostí de Vinaròs, a continuación partido sénior contra el Povet.com de Benicarló, división de plata nacional con sus dos brasileños además de Fabregat, Chelete, Astillero, Manolín, Moya, etc., estos jugadores han jugado todos en división de honor de fútbol sala. ▲

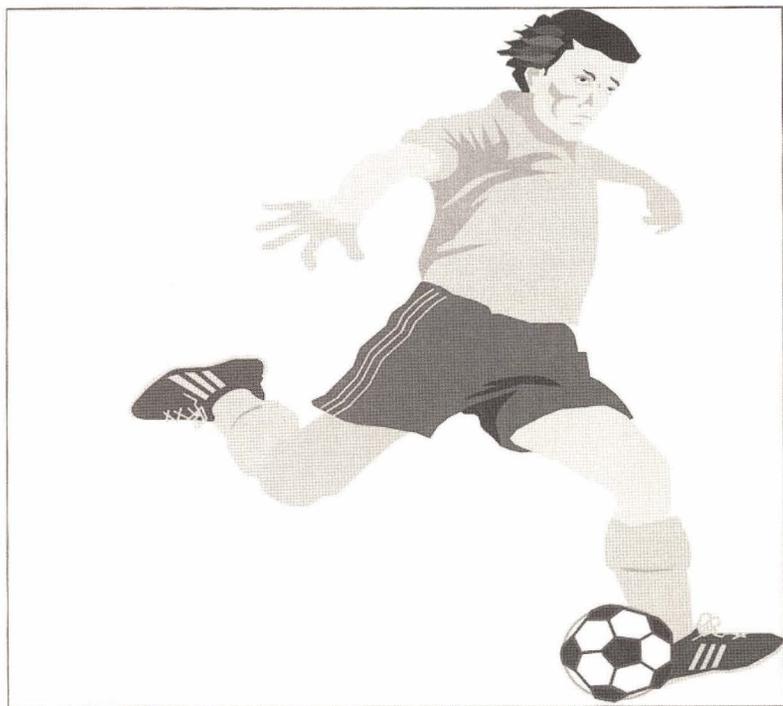
## PABELLÓN POLIDEPORTIVO MUNICIPAL

MARTES DÍA 12 A LAS 20'30 HORAS

### PRESENTACIÓN DEL VINARÒS FÚTBOL SALA

A CONTINUACIÓN

INTERESANTE PARTIDO DE FÚTBOL SALA ENTRE



**CALA MONTERO VINARÒS F.S.**  
**VALENCIA VIJUSA DE DIVISIÒN DE HONOR**  
 ¡ AFICIONADO, ACUDE A APOYAR A TU EQUIPO !

Nuevo emplazamiento y teléfono de los  
**SERVICIOS SOCIALES**  
 del Ayuntamiento de Vinaròs  
**PLAZA SAN ANTONIO, 19**  
 Tel. 964 450 075

# Liga local de Fútbol Sala Temporada 2000-2001

El viernes 25 de agosto de 2000 se celebró reunión y votación en la cual los delegados de los 21 equipos que actualmente forman parte de la Asociación local de Fútbol Sala decidieron con 11 votos a favor, 6 en contra, 1 en blanco y 3 incomparecencias; que en la temporada 2000-2001 la liga deberá estar federada.

Acto seguido tuvo lugar el sorteo para la fase de clasificación de la temporada entrante. El sorteo tuvo el siguiente mecanismo: primero se sortearon los tres primeros cabezas de serie correspondientes a los tres primeros equipos de primera la temporada anterior, luego entraron los segundos cabezas de serie que fueron 4º, 5º de primera y el campeón de 2º, y luego entraron ya en el bombo el resto de equipos conformando de esta forma los grupos A, B y C de la fase clasificatoria que tras disputar una liguilla a una sola vuelta conformarán una PRIMERA DIVISIÒN con los tres primeros clasificados de cada grupo y los dos primeros cuartos; el resto será la SEGUNDA DIV. LOCAL.

**GRUPO A**

- EL PINO
- BARE NOSTRUM
- L'ÚLTIM
- LA COLLA
- CHEROKYS
- GEST. FRANCO
- M. NADAL SANSE

**GRUPO B**

- P. ATH. BILBAO
- CC AGUSFE
- M. DAVID ZAPATA
- REC. ENACAR
- DJ SPORTS
- PROVICONTS
- INVER-MAESTRAT

**GRUPO C**

- ALM. UTRERA

- JULIVERT
- SERBIS-MAESTRAT
- CAFÉ SESGAT
- BAR PEPET
- EDELWEISS
- PEQ. TIAN

Para facilitar los trámites de federación y no agobiar a los equipos, se ha decidido desde el comité que la primera fase de clasificación siga sin estar federada. Esta fase, si todo funciona como el año anterior finalizará a mediados de octubre y para esa fecha deberán estar ya tramitadas todas las fichas federadas que un equipo necesite. A partir de la LIGA REGULAR ya no podrá participar en la competición ningún jugador ni equipo que no esté federado.

La primera jornada a jugar está ya confeccionada y es la siguiente:

**Lunes, 11 septiembre**

**22.00 p.m.:** M. El Pino – Bare-Nostrum (A)

**23.00 p.m.:** L'últim – La Colla (A)

**Martes, 12 septiembre**

**22.30 p.m.:** CheroKys – Gest. Franco (A)

**23.30 p.m.:** P.A. Bilbao – CC Agusfe (B)

**Miércoles, 13 septiembre**

**22.00 p.m.:** M. David Zapata – Rec. Enacar (B)

**23.00 p.m.:** DJ Sports – Provicont (B)

**Jueves, 14 septiembre**

**22.00 p.m.:** Alm. Utrera – Julivert (C)

**23.00 p.m.:** Serbis-Maestrat – Café Ssegat (C)

**Viernes, 15 septiembre**

**22.30 p.m.:** Bar Pepet – Edelweiss (C)

**23.30 p.m.:** M. Nadal Sanse – CheroKys (A)

José Fco. Sánchez Rodríguez



Valencia Vijusa de División de Honor

## MÁS INFORMACIÓN

<http://www.vinaros.net>

Página Web del Ayuntamiento de Vinaròs



# Salvador Fabregat presidente de la F.V.B. en Vinaròs

Nuestro amigo Enrique Buj, presidente del básquet vinarocense, nos informaba de la presencia de Salvador Fabregat, máximo responsable de la Federación Valenciana de Baloncesto, acompañado de su vicepresidente Víctor Salvador y de Guillermo Prats, delegado provincial en Castellón de la misma Federación, y acudíamos, muy gustosamente, a realizarle algunas preguntas sobre la problemática del baloncesto y su entorno en nuestra Ciudad.

– **¿Sr. Fabregat, motivo de esta visita a Vinaròs?**

• Fundamentalmente el tema viene dado porque Enrique nos transmitió una serie de inquietudes del club baloncesto Vinaròs, en la sede Federativa a la que acudió él allí, y nos transmitió la inquietud que existía en Vinaròs por temas como titulación de entrenadores, temas arbitrales, económicos y otros del club. Entonces nosotros nos ofrecimos a venir aquí y hablar con quienes se considere oportuno del club, a ofrecer toda la información y sobre todo a discutir temas que era lo más importante, de futuro de planteamiento de lo que quieren hacer en el club. Y ese ha sido el motivo porque nosotros estamos aquí.

– **¿Tiene muchos problemas Vinaròs con respecto a la Federación o viceversa?**

• No. En principio, ni la Federación con Vinaròs, ni Vinaròs con la Federación no existe ningún problema. Los problemas que tienen son de estructura y de funcionamiento de lo que ellos quieren hacer. Ellos quieren progre-

sar y evidentemente necesitan más cosas y no es que tengan problemas con nosotros sino que lo que intentan es que en la medida de lo posible, les ayudemos o colaboremos con ellos en la solución de esos problemas que existen hoy en Vinaròs.

– **¿Realizarán esta ayuda?**

• En ello estamos y esperamos que, por lo menos, todo lo que hagamos nosotros sirva para ayudar. Hemos estado hablando de realizar conferencias, charlas, titulación de entrenadores en la zona y otras cosas. En temas puntuales del club, adoptaremos las soluciones necesarias para mejorar el funcionamiento y creo que puede ser positivo el empezar y más con unos proyectos que tenderán a seguir adelante y mejorar el crecimiento del básquet de Vinaròs.

– **Vinaròs está situado en el extremo norte de la Comunidad Valenciana, los temas tratados ¿facilitarán un acercamiento?**

• Evidentemente los kilómetros no los podemos reducir, pero yo pienso que Vinaròs está integrada en toda la Comunidad, y debe ser un referente para nosotros igual que cualquier población que esté a tres kilómetros de Valencia o a doce de Alicante. El baloncesto no tiene por qué costarle más o por qué tener más problemas para jugar, ni por qué los niños tienen que tardar más tiempo para llegar a jugar. Al no tener poblaciones cercanas que tengan equipos de baloncesto, los desplazamientos serán más largos, y nuestro propósito es que esos viajes sean coherentes, sean normales, sean en horarios lo más adecuados posibles, pero dentro de esas posibilidades pensamos que en ello estamos y ese era un poco el planteamiento que teníamos al venir.

– **Esta misma pregunta planteada desde el punto de vista económico ¿habrá ayuda?**

• La pregunta es, evidentemente, correcta, pero la Federación no tiene ningún tipo de subvenciones a los clubes, antiguamente sí existían estas ayudas, pero hoy no se nos dota para ello y todas deben ser vía Conselleria, que no las tiene, o vía Diputación que creo que para clubes que no sean de nivel de élite tampoco tiene, y lo que pueda proporcionar el propio Ayuntamiento de Vinaròs. Nuestra ayuda consiste en que los pagos puedan ser lo más livianos posible. Pero, me reitero, no está en nuestras manos aportar una ayuda económica al club.

– **O sea que, lamentablemente, los problemas persistirán pues las ayudas llegan muy reducidas o no**

**llegan nunca ni de ninguna parte...**

• No sé exactamente la economía del club como está, porque hasta ahora no hemos hablado de este tema; supongo que con problemas como todo el mundo, pero sí que creo que si se va creciendo y creando lo que ellos quieren crear, a otro tipo de ayuda sí podrán acceder, que es muy importante.

– **Otro aspecto es el lamentable estado del pabellón donde disputan los encuentros, ¿ustedes tampoco tienen posibilidades de hacer algo para ayudarles?**

• Aquí sí que no tenemos ni hemos tenido nunca intervención alguna. Eso va a ser casi imposible. Sí que existen unas dotaciones a través de convenios entre la Conselleria y a nivel del plan de infraestructuras deportivas de la Comunidad y el propio Ayuntamiento. Sí que el pabellón de Vinaròs era referente hace muchos años como uno de los primeros de la Comunidad que habían y en el que se jugaban competiciones de mucho nivel y era grandísimo, pero, evidentemente, para lo que es la ciudad de Vinaròs ahora se ha quedado obsoleto.

– **Antes de terminar dábamos opción a Enrique Buj para, si lo creía conveniente, realizar alguna pregunta, hablar o hacer alguna aclaración a los temas tratados, y nos decía:**

• Lo más importante, para nosotros, es mantener una comunicación clara y directa. Esto es vital. No se trata de protestar. *Intervenía Fabregat diciendo:* Yo añadiría que lo que nos ha planteado el club no son unas protes-



*Salvador Fabregat se mostró muy interesado por las inquietudes del Baloncesto en Vinaròs. Foto: A. Alcázar*

tas. Son unos problemas, unas situaciones que hay que corregir y otras en las que nos piden consejo para cual es la mejor manera de relanzar el club. En la reunión hemos hablado de muchas cosas, de algunas mal hechas por nuestra parte y lo asumimos y lo corregimos. Y esa es un poco la idea.

Para finalizar –decía Salvador Fabregat– daros las gracias a vosotros, por las atenciones y nada más, que estamos a vuestra disposición para venir cuantas veces haga falta pues para eso hemos montado esta infraestructura en la Federación, para ayudar a los clubes y acudir cuando sea necesario.

**J. Foguet**



*Enrique Buj, presidente del Club Baloncesto Vinaròs muy ilusionado por lo tratado en la reunión. Foto: A. Alcázar*



*Los máximos responsables del Baloncesto Valenciano tuvieron una reunión con el Club Baloncesto Vinaròs. Foto: A. Alcázar*



Formación de los equipos de futbolito participantes en la Trobada Esportiva. Foto: Reula

## Trobada Esportiva de Educación Especial

Dentro del programa de actividades de la colonia de Verano de Educación Especial que organiza cada año la Asociación local A.F.A.N.I.A.S. se celebró la tradicional "Trobada Esportiva" en la que participan los componentes de dicha colonia y alumnos de los colegios de nuestra ciudad, los cuales colaboran en esta emotiva matinal deportiva dedicada a estos maravillosos niños y niñas, alumnos del Colegio Público de Educación Especial "Baix Maestrà".

Durante la jornada se realizaron juegos y un partidos de futbolito en las instalaciones deportivas del Colegio Público

Asunción, donde este verano se ha realizado la colonia.

Al finalizar se obsequió a los participantes con camisetas, medallas, llaveros, etc. y a continuación se efectuó una comida de hermandad que contó con la presencia del concejal de educación Julián Alcaraz y de la directora del colegio Asunción Pepa Escuder.

Ya para finalizar aprovechamos para agradecer la colaboración de las firmas deportes Piñanas, Art Crom y Avideco, así como del Patronat Municipal d'Esports, los cuales contribuyeron a realzar esta emotiva Trobada Esportiva.

A.F.A.N.I.A.S. Vinaròs



Componentes de la Colonia acompañados de familiares y monitores. Foto: Reula



## Fin de circuito extraordinario

Veinticinco fueron los alumnos de La Closa que tomaron parte en el cierre del circuito del año 2000, alevines y cadetes en el C.T. Benicarló.

En alevín femenino María Arnau Chaler logró superar a Sara Celma y alcanzó la semifinal donde Marta Sidro la venció en el tercer set. Pau Romeu superó la fase previa en dos bonitos encuentros y alcanzó los octavos. Sandra de Antonio superó la primera ronda y va afianzándose paso a paso y debutó con buena actuación Alba Moliner.

En cadete femenino Alba Mayola se proclamó subcampeona disputando la final contra Lledó Ramos, cediendo en el tercer set, en un encuentro donde nuestra jugadora llegó justa de fuerzas ya que disputaba a la par el torneo de Vinaròs en su categoría infantil.

### Revelación de los benjamines

Fantástica la actuación de nuestros benjamines en el C.T. Vinaròs, en féminas, buen debut de Lara Lletí y Sonia Val, y atención!: Andrea Bort con tan solo siete años de edad superó la fase previa, y alcanzó los octavos de final, al igual que Carla Roset que sólo cedió ante la cabeza de serie nº 1 María Mar-

tínez del C.T. Nules, por su parte Miriam Miralles, tras superar la fase previa se plantó en cuartos de final, en una semana en la que jugó su mejor tenis.

Sara Forcadell no tuvo fortuna en el sorteo y en primera ronda ya tuvo que enfrentarse a la nº 9 María Martínez.

En benjamín masculino, buen debut de Pablo Vidal, y pasaron rondas Jesús Landete y Joan Blanchadell, destacar la semana de Álvaro Escuder que disputó el alevín en Benicarló y el benjamín en Vinaròs, en alevines logró cuartos de final y en benjamines tras derrotar a Víctor Asensi cabeza de serie nº 2 en un gran encuentro disputó la semifinal y a punto estuvo de alcanzar su pase a la final, de no ser por el cansancio acumulado durante la semana.

En infantil femenino Alba Mayola llegó a "semis", pero no disputó dicho encuentro por tener el mismo día la semifinal de Benicarló.

Desde estas páginas felicitar por igual a los veinticinco jugadores del Mini Tennis La Closa, que han participado en el cierre del Circuito 2000, y animarles para que sigan trabajando con esta ilusión, dejando el nombre de Vinaròs y de la escuela en tan buen lugar, dentro y fuera de nuestra Comunidad. ▲



Los benjamines de la Closa demostraron su nivel



**NOTA:** Els articles no firmats i entregats fora del termini establert i recordat tantíssimes vegades als nostres col.laboradors, no es publicaran.

### ACTIVITATS ESPORTIVES DEL CAP DE SETMANA

Dissabte, 2-9-2000

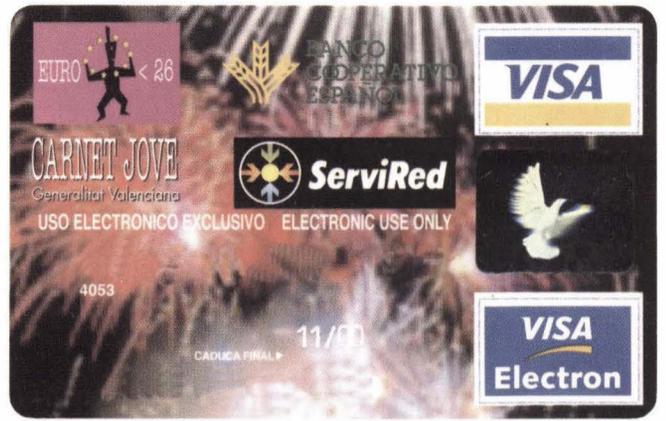
HORA	ESPORT	CATEGORIA	PARTIT	LLOC
14.00	PESCA		XXIV HORES SOCIAL PARELLES	DIC DE LLEVANT
16.00	FUTBOL SALA	PARTITS AMISTOSOS		PAVELLÓ POLIESPORTIU
19.00	FUTBOL SALA	SÈNIOR MASCULÍ	LLANGOSTÍ FS - POVET.COM	PAVELLÓ POLIESPORTIU

Diumenge, 2-4-2000

14.00	PESCA	FINAL I ENTREGA DE TROFEUS XXIV HORES PER PARELLES TROFEU DIPUTACIÓ	DIC DE LLEVANT
-------	-------	---	----------------

Nota: Les entitats esportives interessades en que les seves activitats apareguin en aquesta secció, hauran de deixar setmanalment una nota a la bústia del PME abans de dimarts a les 19 hores.

Si tens entre 14 i 25 anys,  
la Caixa Rural Vinaròs t'ofereix  
totalment de franc el  
Carnet Jove...



...i a més a més pel  
simple fet de tenir compte,  
entres al sorteig dels últims  
CD's apareguts al mercat!

Jove, si encara no ets  
soci de Caixa Vinaròs,  
corre, vine i feste'n!



*Autènticament nostra!*